Seguir Soñando

Año 17 - Número 20 - Diciembre 2018

La revista del CENTRO CERRADO ALMAFUERTE

del Organismo Provincial de Niñez y Adolescencia - Buenos Aires

20

Jornada sobre Derechos

Comisión Provincial por la Memoria

Programa Jóvenes y Memoria

El martes 15 de mayo, se llevó a cabo un taller sobre Derechos Humanos. El mismo estuvo organizado por el Servicio Educativo y la Dirección del Centro y la actividad teórico-práctica estuvo a cargo del Programa "Jóvenes y Memoria" que lleva adelante la Comisión Provincial por la Memoria.

Los profesionales de dicha comisión que se dieron cita en el SUM del Almafuerte, lugar donde se desarrolló el taller, fueron: **Aracelis Rodríguez** del Programa de Formación e Investigación, **Macarena Ordenavia** del Programa Jóvenes y Memoria y **Marcelo Iafolla** del Programa Niñez y Adolescencia. Por parte de nuestra institución, participaron 10 jóvenes y varios docentes pertenecientes al Servicio Educativo.

La jornada comenzó con la presentación de los invitados, quienes además destacaron los objetivos del encuentro y más tarde las presentaciones personales de todos los participantes del espacio. La actividad comenzó con un juego, donde cada uno de los presentes tenía que mencionar su nombre y con la inicial del mismo, debía decir una palabra que los representara. Estos fueron los primeros momentos de distensión, dejando de lado las formalidades y creando el clima propicio para que el taller tome ritmo con una motivación especial.

A pesar de cierta timidez por parte de algunos jóvenes, todos se fueron relajando poco a poco y tomaron enseguida una postura entusiasta ante cada una de las consignas que venían llegando de parte de los organizadores.

Así, los talleristas comenzaron a dialogar sobre nuestro pasado reciente, haciendo mención a la última dictadura militar y a la violación de los derechos humanos ocurrida en ese tiempo en nuestro país. Fue el momento en el que algunos jóvenes recordaron su visita a la Ex ESMA, realizada este año desde el Centro.

Se habló de la desaparición forzada de personas y de torturas, también se dialogó sobre los juicios a las Juntas Militares. Los jóvenes siguieron con atención cada intervención y también hacían acotaciones. Luego se habló sobre los Derechos Humanos de todos los ciudadanos, el significado de los mismos y el valor que tiene para cada habitante sobre la tierra.

Quienes llevaron adelante el taller, concurrieron con todas las herramientas para llevar adelante el mismo. Hojas fotocopiadas con la histórica frase "Nunca Más" fueron repartidas entre los presentes y la consigna era: ¿A qué le tenemos que decir "Nunca Más"? Los fibrones comenzaron a pasar de mano en mano y las palabras comenzaron a fluir sobre el papel. Se podía ver a jóvenes dialogando e intercambiando pareceres entre ellos y con los docentes.

En la exposición se leyeron los "Nunca Más", así se podía escuchar nunca más a: la pobreza, a los niños en la calle, a los secuestros, a la violencia policial, a la falta de trabajo, a las muertes, al aborto, a la discriminación, a la violencia, a la violación de mujeres, al maltrato de niños, al hambre, al femicidio, a hacer cosas malas, a la violación, a la muerte, al maltrato, a las falsas promesas, a las indecisiones.

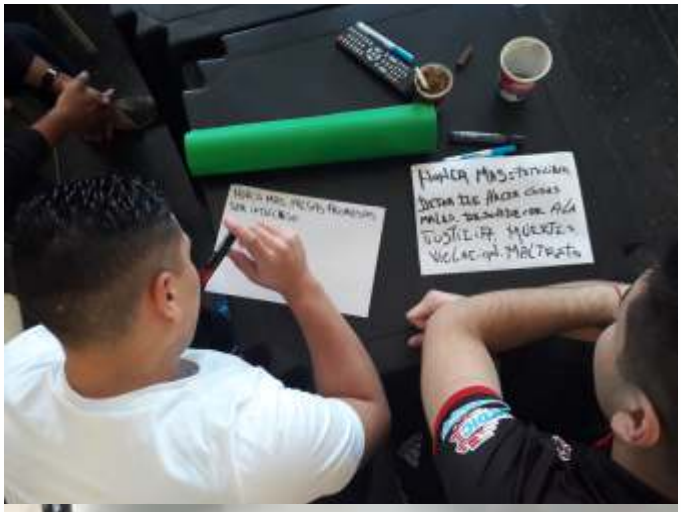
En cada intervención se iban haciendo menciones y explicaciones, así como también, reflexiones respetando todas las opiniones y

Finalmente se proyectó un video de 15 minutos realizado por una Escuela Secundaria que funciona en la Unidad Penitenciaria de Ituzaingó, realizado por jóvenes que participaron del programa, Jóvenes y Memoria. La obra se titulaba "Juanito Laguna" un personaje que Antonio Berni pintó en una serie de cuadros. Juanito era un niño que vivía en una villa de emergencia, dormía en un basural, soñaba con la exploración espacial y se ganaba la vida recogiendo residuos en las calles.

El mismo fue seguido con atención por jóvenes y docentes y relataba la experiencia de vida de un chico pobre que cuando llegó a ser adulto pasó por varias cárceles. Ahí también se reflexionó sobre las instituciones de encierro, quedando abierto el debate para otro encuentro.

Cabe destacar que los jóvenes participantes del taller fueron muy respetuosos del mismo y participaron activamente con acotaciones y comentarios. Los talleristas ofrecieron un espacio muy interesante para reflexionar sobre los derechos humanos, con herramientas creativas que tuvieron a los jóvenes y docentes del centro, activos e interesados.

Todo el encuentro estuvo amenizado por el mate que iba pasando de mano en mano y también se sirvió café con galletitas y bizcochitos realizados en el Taller de Panadería de nuestro Centro.



Salidas

Desde su inicio, el proyecto **"Seguir Soñando"** ha acompañado la apertura institucional del Centro Cerrado Almafuerte, transitando un camino de crecimiento junto a los adolescentes, ampliando sus fronteras e intentando ser de, alguna manera, el puente de comunicación con "el afuera". Por ello, desde la coordinación del proyecto y con el apoyo incondicional del Director de Centro, el **Sr. Juan Serrano**, se busca en forma incesante, la posibilidad de incluir a los jóvenes en diferentes actividades de carácter socioeducativo, recreativo o cultural comunes a cualquier adolescente, con el fin de estrechar la brecha con la comunidad y favorecer la inclusión de los mismos.

Así fueron incrementándose, año tras año las salidas socioeducativas que desde este proyecto, venimos impulsando; y este 2018 nos trajo la oportunidad de visitar, entre otras, la **44° Feria Internacional del Libro**, la **Defensoría del Público en Medios Audiovisuales**, la ciudad tecnológica **Tecnópolis** y el **Hogar San Isidro Labrador** de Verónica.

Asimismo, y al cierre de esta edición, ya se encontraba en plena etapa de planificación, una nueva excursión de **Pesca** con los adolescentes y la participación de algunos jóvenes en el **5to Encuentro de Escritura en Cárcel**, que organiza la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA).

ESPACIO MEMORIA Y DDHH - FERIA DEL LIBRO
DEFENSORIA DEL PUBLICO EN MEDIOS AUDIOVISUALES
TECNOPOLIS - HOGAR SAN ISIDRO LABRADOR

socioeducativas

Estas salidas, planificadas y coordinadas en conjunto entre el Servicio Educativo y la Dirección del Centro Cerrado "Almafuerte", cuentan siempre con las correspondientes autorizaciones judiciales de los adolescentes que participan de las mismas, siendo acompañadas y apoyadas por gran parte de la comunidad de esta institución, destacándose la participación de los directivos, los asistentes de minoridad, el personal del equipo técnico profesional o de las distintas áreas y por supuesto el acompañamiento del personal docente de la institución.

Por otra parte, es importante señalar, que de las salidas socioeducativas participan todos aquellos jóvenes que tienen la posibilidad de obtener el permiso judicial correspondiente y que además, participan activamente de la vida institucional, tanto en la fase educativa como en la laboral, dentro del Centro Cerrado.

A continuación describiremos las particularidades y sensaciones vividas durante las salidas del presente año.

Salidas
socioeducativas

Espacio Memoria y Derechos Humanos (ex ESMA)

El pasado 4 de abril, se realizó una visita socioeducativa al Espacio Memoria y Derechos Humanos (ex ESMA, Escuela Superior de Mecánica de la Armada). Además, se llevó a cabo una pequeña visita al Museo Malvinas e Islas del Atlántico Sur que se encuentra dentro del mismo predio.

Los objetivos fundamentales del recorrido fueron proponer y pensar el pasado reciente al cumplirse un nuevo aniversario del Golpe Cívico-Militar del 24 de marzo de 1976 y del 2 de abril, comienzo de la Guerra de Malvinas.
Durante el "Recorrido Histórico", la delegación del Almafuerte estuvo acompañada por un guía que durante dos horas de visita por el predio, fue señalando sus marcas y usos durante la última dictadura cívico militar y en distintos momentos de su historia. Las 17 hectáreas de este predio conforman una unidad que durante la dictadura, estuvo al servicio del centro clandestino de detención, tortura y exterminio, cuyo núcleo funcionaba en el ex Casino de Oficiales, abasteciéndolo, aportando la cobertura necesaria y dando apoyo de diverso tipo.

El recorrido por el predio permite ver cómo era la convivencia y el vínculo entre las estructuras formales, legales e institucionales de la Armada y su función clandestina, represiva e ilegal. Los lugares que más atención llevaron fue el lugar donde funcionaba la escuela, los talleres, el espacio de mecánica y el emblemático casino de oficiales lugar donde se encontraban aquellas personas que eran secuestradas y torturadas. Allí pudimos conocer el chalet donde vivía el director de la Esma, en aquella época, el genocida, Almirante Chamorro. Finalmente, se realizó un pequeño recorrido por el Museo Malvinas e Islas del Atlántico Sur, donde se recorrió la planta baja y parte del primer piso, donde el Museo propone

"En un principio no me gustó, pero al escuchar las explicaciones del guía empecé a entender las cosas que pasaban ahí. Me sorprendió saber que drogaban a las personas y luego las tiraban al río. Me produjo escalofríos. Me gustaría ir de vuelta para ver las cosas que me faltaron ver. Estas salidas me sirven, esta es una más de las que ya hice, me sirven porque se siente de nuevo lo que es estar en libertad" **Franco H.**

"La salida me pareció muy buena, la visita a la ESMA me gustó y más al ser mi primera salida. Me sorprendió que estuviera en un lugar donde mucha gente fue torturada y maltratada. Me causó tristeza por los maltratos a todas las personas secuestradas. Los familiares no sabían dónde estaban, eran maltratados, torturados y podían morir. Volvería con mi familia para mostrarles un lugar histórico y además me quedaron cosas que recorrer. Esta salida me ayuda porque puedo conseguir más beneficios, no sólo para mi causa, sino también para mi futuro. Ese mismo día pude hablar con mi familia y le conté lo que había vivido y se pusieron muy contentos, me felicitaron y me dijeron que siga haciendo bien las cosas. Ojalá este tipo de salidas sigan, porque me ayuda mucho a despejarme la mente" **Germán A.**

"Me pareció muy bueno, porque aprendí muchas cosas de la historia argentina, de la crueldad y la tiranía. Lo que más me sorprendió fue haber escuchado que era cierto que mataban personas tirándolas al mar desde un avión. No sé si me produjo tristeza, pero me quedé pensando el por qué hicieron lo que hicieron y no logro entenderlo todavía. Me gustaría ir de nuevo para entender por qué lo hicieron. Las salidas ayudan, si vos querés aprender cosas que quizás nadie te cuenta" **Nicolás R.**

"La salida socioeducativa estuvo muy interesante en especial ir a la ex ESMA porque es un lugar histórico de mi país. Lo que más me sorprendió que recorriéramos lugares donde personas estaban secuestradas hace mucho tiempo y vos después te pones a pensar el maltrato y la tortura que sufrieron. Me produjo tristeza y escalofríos, por el sufrimiento que pasaron muchos seres humanos. Volvería a visitar la ex ESMA porque es lugar histórico de Argentina. La salida me

44° Feria Internacional del Libro

la costumbre de visitar la gran feria...

El 3 de mayo, realizamos una nueva salida socioeducativa, recorrimos lo que ya es un clásico en lo que se refiere a nuestras salidas: la 44º Feria Internacional del Libro, que se desarrolla en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), en el predio de la Sociedad Rural, ubicada en Palermo.

Al llegar a la sede de la Feria, nos atendió el coordinador que recibía a las delegaciones y fue quien nos guío al ingreso de la misma. Los jóvenes comenzaron a recorrer el predio cubierto de distintos stands de libros, además como era día de visita de delegaciones educativas pudieron interactuar con otros/as jóvenes, con quienes intercambiaban opiniones sobre el evento y también sobre los lugares de procedencia. El comportamiento de los chicos del Centro fue ejemplar, recorrieron la feria con total libertad, algo que apreciaban en cada momento. Siempre se movieron con sumo respeto dentro y fuera del predio.

Con respecto a la salida socioeducativa algunos jóvenes escribieron sobre la experiencia de visitar una de las Ferias

"Me pareció muy buena la visita a la feria del libro. Fue algo distinto de la primera vez que fui, había cosas que estaban cambiadas. Me pareció genial y llegar a conocer la feria con los pibes que nunca he salido y además salir con los docentes. Y esta salida a mí me ayuda mucho, para mi libertad, aunque uno sabe que el cambio pasa por uno. Ojalá que el juzgado me siga dando la oportunidad de salir y seguir conociendo lugares" **Braian P.**

"Todo estuvo bárbaro, el recorrido por un lindo lugar, es la segunda vez que lo hago, fue lindo recorrer con los docentes, mirando y terminando comiendo algo en Palermo. Lo que más me sorprendió fue salir de vuelta y la gran cantidad de libros. Fue emocionante poder compartir una nueva salidas con todos ellos, fue una linda experiencia. Esto me ayuda en todo y bueno ya son las últimas salidas, la verdad es lindo compartir todo esto con ellos, los compañeros y docentes" **Franco H.**

"A mí me pareció muy buena la feria del libro, me despejé mucho en esta última salida. Lo que más me sorprendió fue que caminamos mucho, recorrimos toda la feria y me sentí muy bien al tener la mente en otro lado en vez del encierro. Me gustó compartir con los docentes y los jóvenes, espero seguir compartiendo cosas. Esto me ayuda en poder seguir saliendo y también buscar algún beneficio

Defensoría

del Público

en Servicios de Comunicación Audiovisual

El 4 de julio visitamos la Defensoría del Público, cuya sede está ubicada en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. El viaje se logró gracias a una invitación de quienes realizan, en el lugar, capacitaciones en comunicación y medios. El eje de la misma tuvo como premisa, los derechos comunicacionales de la niñez y la juventud, que los mismos sean respetados y se conozcan; que se reflexione sobre esos derechos y también que otros actores fundamentales garanticen el ejercicio del derecho a la comunicación de la infancia y la juventud en todo el país.

"Nadie reclama un derecho que no conoce" es uno de los principios que orienta el trabajo de la Defensoría del Público y, más específicamente, la tarea pedagógica que el organismo lleva adelante.

Es para destacar el trabajo de los talleristas de la defensoría: Daniel Benítez, Cecilia Uriarte y Gastón Wahnish, quienes tuvieron una predisposición especial con los jóvenes y docentes del Almafuerte, logrando que el desarrollo de la capacitación fuera muy productiva.

La jornada comenzó con un juego de presentación de todos los presentes. El mismo consistía en decir su nombre y retirar un papel con una pregunta relacionada con los medios. Uno de los momentos de mayor atención para todos, fue cuando Daniel Benítez, quien trabaja en la defensoría en el área de capacitación hace unos años, hizo su presentación e indicó que estuvo privado de su libertad como los jóvenes del Almafuerte. Contó los padecimientos que tuvo que pasar y como encontró una salida gracias a muchas personas que lo ayudaron a conseguir trabajo y a seguir estudiando. Los jóvenes del Almafuerte, siguieron con atención sus palabras, que luego fueron comentadas en forma positiva.

Al término de las presentaciones, los capacitadores, explicaron los alcances de la Defensoría del Público, mencionando que el organismo estatal se encarga de recibir y responder preguntas, quejas y denuncias sobre la radio y la televisión de todo el país. Dejaron en claro para todos, que su tarea es defender al público cuando no se respetan los derechos establecidos en la ley de servicios de comunicación visual.

La actividad tuvo dos partes, una teórico-práctica, que se desarrolló a la mañana y en la cual los jóvenes trabajaron con sus docentes en grupos, reflexionando sobre los medios, la importancia de la libertad de expresión y el derecho a la comunicación. Al medio día se realizó un intervalo para almorzar, por invitación de la defensoría, para luego continuar trabajando en grupos ya en el horario de la tarde.

En esta segunda parte, se habló sobre la radio y los spots publicitarios, se escucharon varios ejemplos y seguidamente se procedió a la realización y construcción de spots en grupos. Allí se pudieron observar debates e intercambios interesantes entre los hicos, hasta lograr el producto final, que todos pudimos escuchar.

La jornada llegó a su fin con las exposiciones, la entrega de certificados, el aplauso final, los saludos y el anhelo de volvernos a encontrar.

"La salida a la defensoría del público me pareció genial, no conocía el lugar ni lo que hacían. Hablamos de la discriminación, debatimos como piensa la sociedad de nosotros. Aprendí a grabar un audio. Me sentí bien, me reí, compartimos algo y charlamos un poco. Me pareció bien escuchar a Daniel, él quiso cambiar de vida y pudo, es un ejemplo para muchos pibes. Volvería al lugar para visitar a los que nos atendieron muy bien y pasar un momento. Estas salidas me siguen ayudando mucho para mi causa" **Alan R.**

"La salida me pareció muy buena, pudimos conocer gente que nos atendió muy bien. Me gustó mucho como nos recibieron y todo lo que aprendí. Me pareció muy bien el cambio de Daniel, él sabe que se rescató de todo. Realizamos varias actividades y aprendí que si uno no está de acuerdo con algunas cosas que pasan en los medios de comunicación, uno puede quejarse. Ojalá traigan el tráiler de radio para que los chicos del Alma puedan conocer y practicar radio. Esta es mi sexta salida, ojalá pueda seguir disfrutando" **Braian P.**

"Me pareció muy interesante y divertido, además me enseñó más de los derechos de los menores de edad. Pudimos realizar un mensaje corto (Spot) sobre la igualdad de derechos. Le verdad nos recibieron con la mejor onda, la verdad que muy bien todo. Yo me sentí un poco raro, nunca había visitado un lugar como ese, además fue mi primera salida educativa. Yo pienso que estas salidas sirven mucho para aprender cosas para nuestro futuro" **Augusto C.**

"Estuvo buena la visita a la defensoría del público, la verdad no conocía el lugar. Pudimos pasar un lindo momento, almorzamos y grabamos. La gente del lugar nos recibió de la mejor manera. Yo la pase muy bien, me sentí libre. Estas salidas me sirven, porque voy aprendiendo. Yo agradezco mucho como nos recibieron, todo lo que nos brindaron para estar cómodos y como nos trataron" **Germán A.**

Tecnópolis

una visita al pasado, presente y futuro

"Sentí cosas que no sentía hace rato, por un momento me sentí orgulloso y contento por lo que estoy haciendo, cosas nuevas que no hacía. Me pareció un lugar de muchas cosas para aprender, cosas muy copadas, aparte tiene muchas cosas que uno a veces no conoce, estuvo re bueno. Sí conocía... lo que más me llamó la atención, fue la nave donde está la exposición de la serie "El Marginal", por cómo tenían todo armado, también todo sobre el mundo virtual. La verdad me pareció muy bueno el compañerismo, charlamos y debatimos muchas cosas todos juntos. No sé si me ayuda o no, pero si lo hace bienvenido, porque me gustaría salir con mi familia" **Miguel V.**

"Sentí que fue una oportunidad de aprovechar que no se presentan todos los días. Todo fue muy bueno y lindo el lugar, no conocía y se presentó esta oportunidad y no la desaproveché. Muy lindo lugar. Lo que más me gustó fue todo sobre las imágenes virtuales en el Ala Delta, uno se caía y se mojaba, pero era todo virtual. Me sentí muy acompañado con las personas que conozco, se ganaron todo mi respeto por apoyarme en muchas cosas. Muy buen compañerismo con los pibes y también con los docentes. Para mi punto de vista, el juez ve cómo van mis salidas y después podrá llegar la libertad" **Brian S.**

"Bueno primero que nada me divertí mucho, me sentí bien al poder salir del encierro y estar disfrutando un lindo día. Despejé mucho la mente y estuvo entretenido. Me pareció un lugar muy bueno, muy lindo, lleno de tecnología, entretenimiento y aprendizaje. Yo ya conocía, fui una vez cuando era más chico, estaba todo un poco cambiado de la última vez que fui. No hay nada que no me haya gustado, el mejor lugar que recorrí... todo. Fue bueno compartir la salida con los asistentes y los pibes, charlamos, nos reímos y disfrutamos. Yo creo que la salida me ayuda a que la jueza confíe en mí, ojalá me de más permisos" **Matías**

El 15 de agosto, se visitó nuevamente el Parque Tecnópolis del Bicentenario, Ciencia, Tecnología, Cultura y Arte, una de las muestras más grandes de América Latina.
Al llegar a la ciudad tecnológica, nos atendió el personal del predio, quienes asignaron dos guías exclusivas para nuestra delegación: Magalí y Pablo, quienes se pusieron a nuestra disposición para poder visitar las distintas naves donde la ciencia y la tecnología, como así también la historia de la humanidad y de las especies, estaban siempre presentes.
Los guías nos iban explicando de qué trataba cada uno de los lugares visitados. Los jóvenes observaban sorprendidos cada sitio, preguntaban acerca de sus dudas e interactuaban entre ellos y con los guías. El clima era totalmente distendido, primando siempre el respecto y la curiosidad.
La jornada además fue perfecta en cuanto a lo climático, con lo cual pudimos caminar parte del enorme predio con un sol que nos acompañó en todo momento. Pudimos aprender, experimentar, asombrarnos, reírnos y maravillarnos con la tecnología, la ciencia y el arte en su mayor expresión.

ESPACIO DEL DESCUBRIMIENTO DEL PETROLEO

Un ámbito pensado para ayudar a los visitantes a comprender la importancia del Petróleo en la Argentina, su aporte estratégico al desarrollo y la vinculación que tiene en todas las actividades del país y para sus habitantes. A través de una instalación dinámica, virtual nos subimos a un ascensor imaginario y bajamos 1000 metros.

ESPACIO VIRTUAL EN ALA DELTA

Otro de los lugares recorridos fue una experiencia multi-sensorial de vuelo en Ala Delta, en la que la delegación del Almafuerte pudo re vivir un viaje fantástico por las maravillas naturales de nuestro país. En el recorrido virtual se pudo acercar a las cataratas y sobrevolar los glaciares, atravesando nubes y realizando asombrosos vuelos rasantes sobre la corteza de la tierra.

ESPACIO "EL MARGINAL"

Luego del éxito público y televisivo, llegó a Tecnópolis el detrás de escena de la serie televisiva "El Marginal" que se transmite en la Televisión Pública Argentina. En la exposición se puede observar una instalación interesante, donde los visitantes pueden recorrer parte del detrás de escena de la serie. Por un lado, se puede conocer el vestuario que se utilizó, las primeras ideas, los bocetos, las telas propuestas, la investigación, los

LA CASA DE NEWTON (FISICA Y MATEMATICA)

Los pabellones de Matemática y Física se pudimos disfrutar de la increíble exposición "Da Vinci", con más de 60 reproducciones en madera de algunos de los inventos más relevantes de Leonardo. En tanto, en el pabellón de Física, la casa de Isaac Newton se roba la atención dado que en tres ambientes se desafía realmente la gravedad en un plano inclinado casi imposible para caminar. Los jóvenes, docentes y personal del instituto experimentaron la perdida de gravedad y en los planos inclinados había que estar muy atentos para no caer. Las sonrisas y la diversión fueron protagonistas.

MUSEO DE ARQUEOLOGÍA DE ALTA MONTAÑA

Con asombro pudimos ver una réplica de una de las momias que se encuentran allí, se recrea la Puna Salteña y una guía del sitio explico con detalles todo sobre el lugar. El MAAM, ubicado en la provincia de Salta, aquí contribuye con esta muestra de Ciencia y Tecnología, una de las más importantes de Latinoamérica, que explica no sólo aspectos arqueológicos de este enorme patrimonio y su preservación.

PLANETARIO

Ingresamos a un Planetario donde se proyectó en 360º, el Sistema Planetario Solar, constelaciones, estrellas, eclipses y más. Es una proyección de 20 minutos de duración que tiene como objetivo generar el interés de observar la magnificencia de la galaxia en la que habitamos, sus objetos y fenómenos. Los jóvenes asistieron a este lugar muy atentos a la música y a lo que sucedía en la gran pantalla que estaba ubicada sobre nosotros.

PALEONTOLOGIA

En este espacio, exploramos el mundo de la Paleontología, ciencia que estudia -a partir de los restos fósiles- todas las formas de vida que habitaron el planeta Tierra en el pasado. En la tierra de gigantes, nos encontramos con algunos ejemplares a tamaño real, muchos de los cuales fueron descubiertos en territorio argentino.

Una vez finalizada la visita guiada y habiéndonos encontrado una vez más en el punto de partida del inmenso predio, decidimos refrescarnos un rato y realizar nuestro almuerzo bajo la sombra de los árboles, mientras descansábamos de la larga

"Me sentí muy bien, me despejé un poco del encierro, a veces hace falta un poco de aire. Me divertí mucho. Tecnópolis me pareció una buena salida además no conocía, es un lugar espectacular recorrimos varios lugares, historias desde hace mucho tiempo, fue genial. Lo que más me gusto fueron los juegos me divertí mucho no me reía tanto desde hace tiempo. Compartir esta salida con compañeros y docentes estuvo muy bueno porque siempre éramos pocos en otras salidas, en ésta eramos varios, nos reímos mucho, nos gustó compartir un momento. Esta salida me ayuda un poco para que el juzgado me tenga más confianza y tener lo que en realidad todos queremos que es nuestra libertad" **Alan R.**

"En esta nueva salida estaba muy contento y entusiasmado. Me pareció un lugar muy grande con muchas cosas que me llamaron la atención, un lugar que no conocía. Lo que más me gusto fue la realidad virtual, estuvo muy bueno. También me gustó poder caminar mucho con los docentes y los compañeros. Estuvo bueno compartir con los compañeros y los docentes, almorzamos todos juntos debajo de los árboles. Mi una salida como esta me ayuda para buscar más beneficios y además aprender algo para el día de mañana cuando salga" **Germán A.**

"En la visita a Tecnópolis sentí mucho interés y curiosidad. No conocía el lugar, me pareció muy interesante y además divertido, es un lindo lugar. La persona que nos llevó a recorrer el lugar nos recibió con la mejor onda y era una persona muy simpática. La pasamos re bien, nos divertimos un montón comimos todos juntos debajo de los árboles, la verdad que es una experiencia que hace mucho que no vivía y la disfrute mucho. Me ayuda a ganarme un poquito de confianza y a aprender cosas que no sabía, con esto puedo demostrar que quiero un buen

Visitamos el Hogar "San Isidro Labrador" de Verónica

El pasado 28 de septiembre, se realizó una nueva salida socioeducativa con jóvenes de nuestra institución. En esta oportunidad visitamos el Hogar San Isidro Labrador de la localidad de Verónica, perteneciente al Organismo Provincial de Niñez y Adolescencia.

El día amaneció nublado y algunas gotas de lluvia comenzaron a caer, el frío se hacía sentir, pero el entusiasmo se sentía en todos los rostros de los adolescentes. El día finalmente llegó, luego de un largo trabajo previo, dos instituciones con realidades muy distintas se encontraban para compartir un día que iba a resultar inédito, lleno de emociones, charlas, reflexiones y juegos.

Cuando llegamos a la pequeña localidad e íbamos transitando sus calles, al final de una de ellas nos asombramos del lugar al cual íbamos de visita. Muchos árboles, césped, una gran pileta… se respiraba naturaleza.

Allí en la puerta del Hogar, nos esperaba el director, Gustavo Vázquez, junto al trabajador social Ricardo Gusmerotti, la docente Paula Cerletti, todo el personal y los niños y adolescentes alojados en el lugar.

El objetivo era juntarnos, compartir una mesa, juegos y charlas. Conocer una realidad que nos dejara muchos aprendizajes a todos.

Los jóvenes de Almafuerte entendieron la consigna y así se comportaron. Comenzamos la actividad presentándonos, luego todos pudieron observar imágenes del Almafuerte y hablamos del proyecto Seguir Soñando y sus objetivos. Luego el encuentro fue espontaneo entre los chicos y grandes. Ping pong, pool, mate y mucho diálogo. Recorrimos el lugar, mirando cada rincón marcado por la historia del lugar.

Luego del almuerzo al cual fuimos invitados, milanesas con gaseosas, el murmullo recorrió las mesas con una sola palabra: "fulbito". El día no daba para un encuentro, en la cancha había un poco de agua, pero el barro no iba a frenar las ganas de los chicos.

Nadie "arrugó", se consiguieron zapatillas, remeras y pantalones cortos para los del Almafuerte, y ahí todos corrieron a la cancha, la diversión, los goles, los festejos, los abrazos y la nobleza en el juego que terminó con una foto de todos los jóvenes juntos, cansados pero satisfechos.

Lo que vino después fue el descanso, las cargadas de un equipo a otro, la sonrisa de los mejores jugadores, una chocolatada para compartir y el cierre de una jornada de intercambio inolvidable.

una jornada inolvidable

"Hoy venimos a compartir con los chicos de este hogar y la verdad nos pareció algo genial, según las opiniones de los chicos que vinimos a ver, también les gustó la visita de nosotros. Estuvimos hablando con los chicos y escuché en la situación en que se encontraban en el hogar, así como el mate corría paso a paso, también mucha diversión, como jugar al fútbol, ir a mirar varios lugares, el polideportivo, la pileta y hasta las habitaciones de ellos y a pesar de que nosotros nos encontramos privados de la libertad, lejos de nuestros seres queridos y como ellos se encuentran en una situación de mayor libertad, pero sufren por dentro, porque muchos de ellos se encuentran muy lejos de su familia. Así que también nos gustaría volver pronto, porque la verdad que fue muy bueno todo, como el director del Hogar, los asistentes, los chicos. Volver en el verano para disfrutar juntos del sol y de la hermosa pileta Nos sentimos muy libres y nos gusta mucho escucharlos a los chicos, este encuentro nos resultó buenísimo, fue muy lindo compartir esta linda tarde, les dejamos un fuerte abrazo" **Leandro P. y Brian S.**

"Bueno, primero que nada gracias por invitarnos a su hogar y por recibirnos bien. La verdad que la pasamos muy bien, jugamos un rato al fútbol y al pool, comimos una rica comida, la verdad que la pasé muy bien" **Matías R.**

"Me gustó venir a este hogar, la pasamos muy bien, nos divertimos mucho, jugamos al fútbol, al pool, nos conocimos, nos reímos juntos, nos llevaron a recorrer el lugar, que por cierto es muy lindo para los chicos que viven acá y para los que vienen a visitarlos como nosotros. Me gustaría volver otro día para probar la piscina… jejeje, gracias por invitarnos a compartir la mesa con ustedes" **Augusto C.**

"Gracias por todo, de parte de los pibes del Almafuerte" **Braian P. y Miguel V.**

"La visita me pareció genial, compartimos un día hermoso entre todos, charlamos, jugamos al fútbol, compartimos una mesa. El lugar está bueno, los pibes tienen mucha comodidad y eso es muy bueno. La gente del hogar nos trataron muy bien, estuvieron muy pendiente de nosotros, para que nos sintiéramos muy cómodos. Volvería al lugar para seguir compartiendo cosas con ellos, porque nos abrieron la puerta de su casa y un poco es igual a nuestra situación. Los invitaría al Almafuerte para devolverles el día que ellos nos brindaron acá, para comer, jugar al fútbol y que tengan un día distinto y que vean en realidad como somos, y que clase personas somos, por más que estemos privados de la libertad" **Alan R.**

"La verdad que no eran lo que nosotros esperábamos de ellos, resultaron otra clase de personas. Al principio teníamos un poco de temor, pero después de todo, la verdad que son muy buenos a pesar de las macanas que se mandaron. A pesar de todo fueron personas muy copadas en su ambiente y deseamos que en un futuro puedan ser algo y a la vez progresar, es una pena lo que están pagando día a día, a pesar de lo que hicieron los admiramos y son un ejemplo a seguir. Les agradecemos por venir y por compartir sus anécdotas"

Esteban, Gonzalo, Maty, Lucio, Juan Pablo, Lautaro, Alejandro, Fernando, Cristian, Ángel R., Ángel C., Rodrigo Lautaro, Rodrigo Ezequiel, Javier P.,

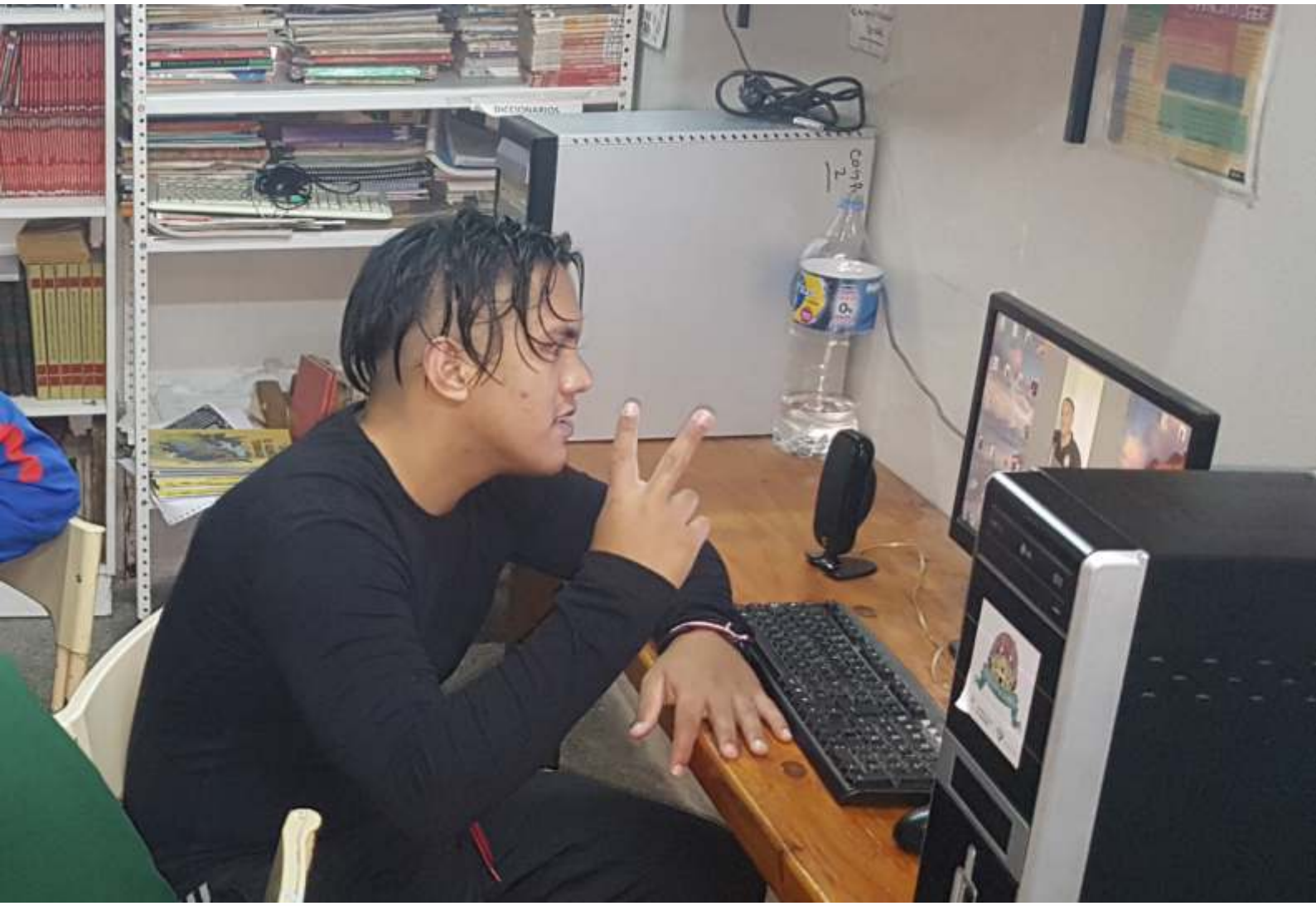
Pensar el

En ocasiones, entre los que trabajamos en contextos de encierro, aparece el debate sobre los lugares de privación de libertad para adolescentes, estos Centros Cerrados que alojan a jóvenes en cumplimiento de una medida judicial.
Para muchos, estos lugares son "la Cárcel antes de la Cárcel…", igualan desde el discurso las condiciones de privación de libertad, aunque los lugares son bien distintos.
Otros señalan que los Centros Cerrados son "escuelas del delito" y pocas veces refieren al trabajo que se hace desde las distintas instituciones por el bienestar de los pibes.
En el Taller de Comunicación Social, trabajamos el tema, debatimos con los chicos acerca de estos lugares, de modo de pensar el lugar donde los jóvenes deben cumplir la medida judicial impuesta.

Pensando las diferencias

"el Almafuerte es muy diferente a una cárcel, porque en una cárcel se agarran a puñaladas y acá es un jardín de infantes" **Rodrigo B.** "no tengo idea que diferencias hay entre el Almafuerte y la cárcel" **Matías R.** "para mí los institutos no tienen nada que ver con un penal, porque tienen otros códigos y otro diálogo" **Pablo P.** "en el instituto hay reglas que en la cárcel no las hay o no se respetan" **Maxi C.** "la diferencia entre una cárcel y un Centro Cerrado es que en la cárcel no está el maestro para atenderte, en la cárcel te pueden matar, en un Centro Cerrado no" **Alan R.** "acerca de la privación de la libertad en un instituto como el Almafuerte no te hace falta nada" **Rodrigo S.** "en la cárcel hay más beneficios que en un instituto cerrado y en la cárcel hay más pelea, hay muerte, muchos heridos, esa es la diferencia" **Riquelme L.** "una de las diferencias

ENCIERRO

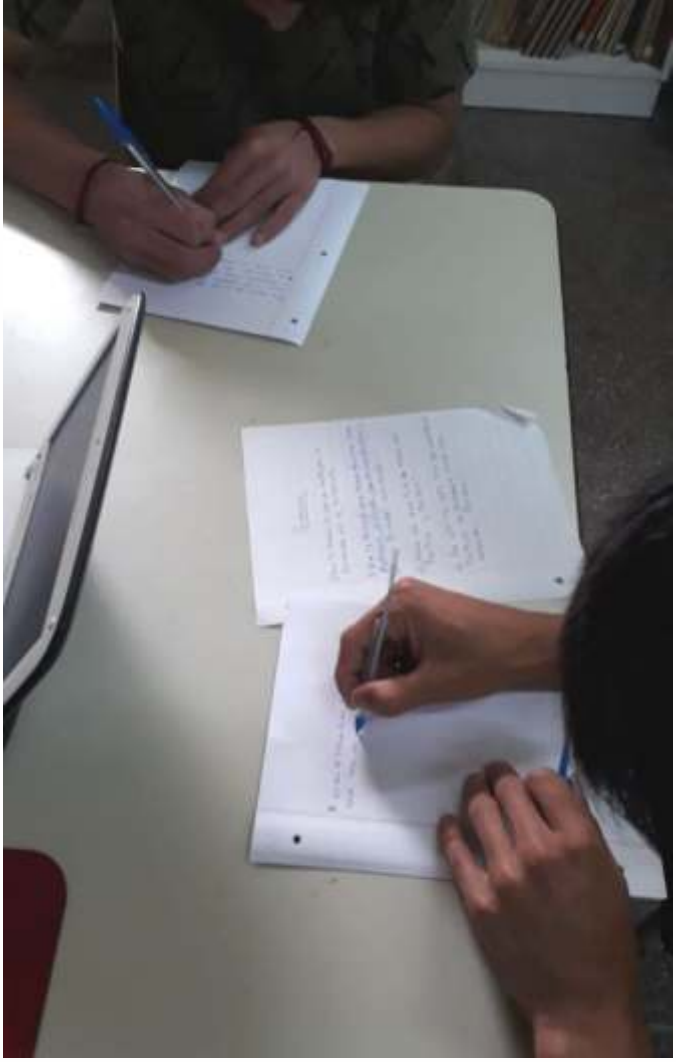


tienen más seguridad para que no les pase nada y allá tenés que sobrevivir como podes" **Kevin N.** "creo que en los institutos hay una banda de políticas que en mayores no están" **Brian R.** "la diferencia que yo veo es que en el Almafuerte hay personas que te ayudan a reinsertarte en la sociedad: psicólogos, directores, profesores, etc., y yo creo que en la cárcel es muy difícil encontrar eso" **Alan A.** "las diferencias son que en la cárcel tenes que andar prestando atención por algunas problemas de peligrosidad y también las formas de mejorar las cosas como la comida, el lugar para dormir, la limpieza etc., en cambio en los institutos de menores es mucho menos" **Maxi I.** "y que en una cárcel tenes más recursos que en un instituto y te movés con más libertad que acá" **Augusto C.** "ni idea, no estuve en una cárcel" **Miguel V.** "la diferencia de este lado es que tenemos más libertad por lo que escuché de una cárcel que es más peligroso, acá nos cuidan" **Jorge G.** "si hay acá que en la cárcel" **Carlos B.** "las cosas hay que vivirlas, si te cuentan no vale, el Almafuerte es para mí el mejor instituto" **Brian S.** "es todo muy distinto, en menores son condenas muy cortas y en la cárcel te condenan mucho, además se pelean mucho con facas, acá muy pocas veces, en la cárcel tienen muchos celulares, acá no hay nada de eso" **Omar F.** "es una re diferencia el Almafuerte de una cárcel y lo que me contaron nada que ver con lo que yo estoy viviendo" **Walter P.** "es muy diferente, en el Almafuerte tenemos mucha libertad, muchos talleres, etc., en la cárcel es diferente, se pelean con facas hasta por una frazada, estas más vigilado por la gorra y esta re choreado ese lugar" **Nicolás A.** "para mí hay muchas diferencias entre una cárcel y acá, porque allá es más grande, hay más presos, hay hambre y penitenciarios" **Alejo R.**

Cumplir la medida judicial

el Almafuerte y el orden

Con los alumnos del taller, debatimos acerca de las condiciones de cumplir la medida judicial que pesa sobre ellos, cómo debe ser el lugar de privación y qué piensan sobre el Almafuerte, su organización horaria y las medidas sancionatorias. Lo que sigue son las opiniones de los jóvenes.



"El mejor lugar para cumplir la medida judicial... yo creo que tiene que ser el Almafuerte, porque está cheto, son un par de horas de recreación largas y ya me acostumbré. Para mí no está bueno que los pibes hagan lo que quieran, pero también está bien que haya un orden. Yo sinceramente no le doy importancia a la sanción, por un lado ya estoy acostumbrado" **Alejo R.** "para mí tiene que ser igual que el Almafuerte, que haya horarios está bien, si no, no va nadie a ningún lado jajajaja, sobre las sanciones, que se yo, estamos privados de la libertad, es lo mismo" **Nicolás A.** "para mí este instituto es bueno, están buenos todos los talleres que tiene, sobre la sanción... debería cada uno tomar su decisión, porque por eso están los problemas, están bien las sanciones, porque los engomes son para que reflexiones" **Rodrigo B.** "y no sé... el lugar que me lleven, sea como sea estoy en cana y no pido ni más, ni menos que el Almafuerte que es un buen instituto, no estoy en contra de cumplir horarios, etc., para mí está mal sancionar por una falta" **Matías R.** "si yo tengo que cumplir una medida de seguridad, estoy de acuerdo con este lugar, yo estoy de acuerdo que hagan un acuerdo de horarios pero no estoy de acuerdo que te engomen por cualquier cosa" **Juan P.** "en el lugar que estés, yo creo que tendrías que tener tu tele, tu equipo y otras cosas más, el Almafuerte está bueno porque hay muchas cosas para hacer y yo supongo que está bien que haya horarios para levantarse, para la escuela, etc., porque sino sería todo un desorden y pasaría cualquier cosa; está bien que haya sanción, pero no sé cuál debería ser" **Maxi C.** "el lugar tendría que ser con recreación hasta las 22 hs, con música y celular, el Almafuerte está bueno, y creo que está bien que haya un orden y todo eso, porque si todos hacemos lo que queremos, no estaríamos acá; lo que no va es la sanción, no sé... por qué no nos dejan en recreación y listo, si encima que estamos encerrados tenemos que ir engomados?" **Alan R.** "me parece que está bien que haya un orden en el instituto Almafuerte, un orden para la hora de levantarse, para la hora de la comida, para la hora de la merienda, para todo" **Rodrigo S.** "el Almafuerte es un lugar limpio, con papeo cheto, hay escuela, talleres, un poco de todo; el orden está bien, porque en la calle me levantaba a la hora que quería y ahora ya me acostumbré; con las sanciones, estoy de acuerdo con algunas cosas como patear puertas" **Riquelme L.** "sea como sea el lugar, por las políticas estamos privados de la libertad, aunque si está todo pago como para tener un celu o mirar la tele en la celda y escuchar música, o cosas así... mejor. El Almafuerte está cheto, porque tiene cosas que otros institutos no, como pasar un cumple con tu familia; el orden para mí no está bien , nosotros deberíamos hacer lo que queremos porque sí… jajaja **Alan A.** "el Almafuerte es un buen lugar, le faltarían mejorar las celdas y un poco más de llamados por teléfono; lo del orden, sí, eso por un lado está bien, ayuda mucho, pero bueno todo está en uno lo que quiere, acá no queda otra más que porque en la celda no sabes que hacer" **Kevin N.** "respeto del Alma creo que tendrían que haber menos límites, creo que tendríamos que manejarnos más nosotros con ciertas reglas, pero usándolas con responsabilidad; las sanciones deberían ser menores como por ejemplo, salir menos horas a la recreación" **Maxi I.** "el Almafuerte está bien, el orden para mí está bien, para armar una rutina y la sanción sirve para medir las consecuencias de tus actos, aunque a veces es peor" **Miguel V.** "me parece que el Almafuerte está bien, pero me gustaría que se conviva en las celdas con más chicos, porque de a uno es más aburrido; yo creo que pasaría más rápido el tiempo si en la celda fueran de 2 o 3 pibes; está bien que haya escuela, talleres, así tenemos la mente despejada, aprendemos cosas y pasa la condena más rápido; en cuanto a las sanciones, estoy de acuerdo" **Jorge G.** "para mí el mejor lugar para un adolescente privado de la libertad es el Almafuerte, que no es tiempo perdido, es tiempo invertido, para mí está bien que haya un orden porque es parecido a una rutina de una persona normal y es mejor acostumbrarse, el que quiere puede; no estoy de acuerdo con las sanciones, para mí estaría mejor si se hace sólo un corte de recreación" **Brian S.** "me da lo mismo, está bien el Almafuerte como es, está bien para mí que haya una rutina, si no sería un descontrol" **Carlos B.** "Yo cumpliría mi privación haciendo conducta, un sabio dijo que el pillo busca la calle jajaja, el Almafuerte está cheto, es muy distinto a todos los otros institutos cerrados, lo único que te tenés que adaptar a la convivencia; no están bien todas las reglas que hay, me gustaría que hubiera un pabellón abierto ya que no se quedaría nadie encerrado porque tiene problemas, si fuera un pabellón abierto, todos enfrentarían sus problemas como caballeros, pienso yo... desde chico ya ando pisando el Almafuerte y este año pusieron cámaras jajaja que loco!!! las sanciones a mí me gustaría que sean con menos días, porque te volvés mal en la celda, igual ni cabida" **Omar F.** "el Almafuerte es un lugar tranquilo, para mí está bien así como está, está bien que haya un horario y orden para todo, porque una vez que te organizas te es una costumbre; la sanción está bien para mi" **Walter P.**

Indagando por la ley...

hablamos sobre la baja de la edad de imputabilidad

Fue notable observar durante el trabajo realizado, un altísimo grado de desconocimiento de parte de los jóvenes de la normativa que rige sus destinos en cuanto a la medida judicial que deben cumplir y la consecuente medida de privación de libertad que pesa sobre ellos.
Casi ningún adolescente conocía en profundidad la Ley de Responsabilidad Penal Juvenil, y este hallazgo nos impulsó a fortalecer el acercamiento a la normativa desde el trabajo áulico, impulsando a los alumnos a incorporarse al espacio del Taller de Derecho y Legislación, a cargo del profesor y abogado Román de Antoni, para que los chicos comenzaran a hablar de leyes y a reconocer sus situaciones judiciales.

"Está mal la baja de imputabilidad a los 14 años, porque son muy jóvenes los pibes todavía" **Rodrigo B.** "no, creo que está mal, es feo estar en cana y peor para un pibe de 14 años" **Matías R.** "yo no sé por qué los encierran, y después salen y bardean peor" **Pablo P.** "para mí con 14 años no sabes nada y que va a hacer un pibe de 14 años que no sabe nada estando en cana?" **Maxi C.** "es una locura, porque un pibe de 14 años no puede estar preso, eso es lo que pienso yo" **Alan R.** "pienso que no es justo, porque a los 15 años ya tenés que ir juicio y no va" **Riquelme L.** "pienso… con eso quieren mejorar las cosas? tendrían que ayudar a las familias de los pibes" **Alan A.** "yo a los 14 años fui privado de mi libertad, lo cual no estoy de acuerdo, porque nunca me dijeron cuánto tiempo tengo que estar privado de mi libertad, sino que debo continuar con la medida de seguridad y así ya me tienen hace 1 año" **Maxi I.** "no es bueno bajar la edad de imputabilidad" **Augusto C.** "no estaría bien que un chico vaya en cana a los 14 años, porque después es más rebelde" **Jorge G.** "está mal, porque son pibes muy chicos, les arruinan la infancia más allá de que hayan robado" **Brian S.** "para mí está mal, a los 16 está bien, porque a los 14 son muy chicos" **Carlos B.** "está mal, porque el joven no entiende nada sobre lo que hace" **Walter P.** "está bien para mí, para que los pibitos chicos se rescaten antes de ser mayores" **Nicolás A.** "yo pienso que sobre la baja de la edad de imputabilidad no es mi problema, que se

SEGUNDA ENTREGA
construyendo identidad...

yo SOY

En la edición número 15 de nuestra revista, allá por el año 2014, publicábamos la primera nota sobre algunos aspectos de la identidad de los jóvenes alojados en el Almafuerte. En esta oportunidad y luego de varias ediciones, retomamos aquel trabajo donde nuestros alumnos se presentan en primera persona y nos cuentan quienes son, de donde vienen, que les gusta y que sienten que es lo más importante para ellos... Con ustedes, los protagonistas.

Yo soy **Iván B.**, vivo en Quilmes, Villa Itatí… ahí nací, tiene casas de chapa, calles de tierra, hay escuelas. Yo vivo cerca del río. De música escucho un poco de todo. Mi familia son mis dos hermanitas, mi mamá y mi papá. Soy rebelde porque nunca escucho a nadie. Viajaría a Brasil para conocer las playas y las favelas. Lo más importante para mí es mi familia porque me acompañan siempre.

Yo soy **Miguel V.**, soy de San Martin, José León Suárez. Me gusta el reguetón y la cumbia colombiana. Lo que más me gusta es la familia, porque es lo único que tengo, con mamá, papá y 2 hermanas. Soy tranquilo. Me gustaría viajar a Venecia porque está cheto. Yo no me no me arrepiento de nada. Lo más importante son mis hermanas, porque no quiero que sufran y quiero que sean felices.

Yo soy **Rodrigo B.**, de La Matanza y mi origen está muy bueno, mi barrio es humilde pero el mejor. La música que escucho es la cumbia, la salsa y el reguetón. Me gusta estar en libertad, con mi familia y es bueno estar en libertad. Mi familia está formada por hermana y hermanos. Yo soy bueno y también al mismo tiempo soy malo, porque me hacen que sea malo, yo soy humilde y muy gracioso. Me gustaría viajar a otros países, a otras provincias. Estoy arrepentido de estar acá adentro, porque hice sufrir a mi mamá en estos años. Para mí lo más importante es mi madre, porque es buena y está en todas conmigo.

Yo soy **Franco K.**, soy de La Plata, Villa Catella, que es humilde, barrio bajo, las calles son de tierra y hay más casas de madera que de material. A mí me gusta escuchar reguetón. Lo que más me gusta son las mujeres, porque la mayoría son perfectas y yo tengo mi señora y mi hija. Gracias a esa mujer voy a salir adelante. Mi familia son mi hija y mi señora, son mi primera familia, después está mi papá, mi mamá y mis hermanos y hermanas; mis sobrinos, primos y tíos. Soy cariñoso y respetuoso con las mujeres y mi familia. Me gustaría irme de viaje con mi familia a España.

Yo soy **Jonathan S.**, de Florencio Varela, barrio Pepsi, son Monoblocks. La música que me gusta es la salsa. Lo que más me gusta hacer, es por lo que llegué aquí, aunque sea malo. Me considero una persona humilde. Viajaría a Colombia. Yo no me arrepiento de nada. Lo más importante es seguir en vida para seguir

Yo soy **Riquelme L.**, de Monte Grande, nada está re cheto se paga la vuelta. Me gusta el reguetón, cumbia, rock, los colombianos. Me gusta vivir la vida, estar con las mujeres e ir de gira. Mi familia está formada por mamá, papá, hermana, hermano, sobrino y sobrina. Con las mujeres soy cariñoso, con mamá soy respetuoso, no le falto el respeto y con las personas que sí me faltan el respeto, yo también se los falto. Viajaría a Estados Unidos, para conocer un par de lados que están chetos. Estoy arrepentido de lo que hice, le hice pasar un momento difícil a mi familia y muchas cosas más. Hoy lo más importante para mí es estar buscando la libertad, para formar una familia con la chica que amo y estar con mi familia, pasar lindos momentos. Quiero hacer cosas que antes no hacía porque la droga me llevaba por mal camino, pero ya salí de eso y ahora voy a empezar una nueva vida, a terminar la escuela, a trabajar como antes… y voy a tener mucho sexo con las mujeres y nada… eso es todo lo que tengo para decir.

Yo soy **Pablo P.**, soy de San Martín vivo en Corcova, un lugar donde las calles son de cemento. La música que escucho es de Bad Bunny. Lo que más me gusta es hacer muchas maldades porque yo quiero, igual me si tuviera que definirme, soy bueno pero bueno…, lo que ya saben es que todos tenemos algo también. Me gustaría viajar a Córdoba porque es lindo. De todos los errores que cometí me arrepiento. Lo más importante es mi familia y lo más importante es mi sobrina.

Yo soy **Javier R.**, de Vicente López. Me gusta la música electrónica y los colombianos. De la vida me gusta cambiar, fumar y porque es el único momento que cambio y disfruto el tiempo. Mi familia son mamá, papá y hermanos. Me defino como un rebelde y vago porque soy eso jajaja. Viajaría a Miami y a Nueva York. A nadie le gusta estar adentro, pero afuera lo disfruté, así que no me arrepiento de nada. Lo más importante para mí son mis viejos, porque me sorprendieron en el momento más feo de mi vida, me bancaron y siguen bancándome durante años.

Yo soy **Emiliano A.**, de Lomas de Zamora nada la verdad es que está muy lindo. Me gusta el rock, el colombiano. Me gusta todo lo que hay en la vida porque el día que me muera no me llevo nada. Tengo hermano, papá, mamá y abuelos. Me defino como un estudiante, porque me gusta estudiar. La verdad que no me gusta viajar. No me arrepiento de nada. Lo más importante para mí es mi familia, porque los amo.

Yo soy **Carlos B.**, de La Matanza, donde vivo hay un par de pasillos y las calles de tierra, nada lindo. Escucho a Los Ángeles Azules, salsa y reguetón. Me gusta hacer cosas malas, para tener mis cosas y salir a muchos lados. Mi familia son mi mamá, mis hermanos y sobrino. Viajaría a Brasil. Lo único que me arrepiento es de no disfrutar de mi familia. Lo más importante es mi mamá, porque está siempre.

Yo soy **Lucas C.**, soy del nordeste de Tigre, a todo ritmo una zona de Tropitango bailable, donde se escucha la música que me gusta. Lo que más me gusta es mi vida, aunque ahora después de unas fechas en que estoy atrás de paredes y la tumba, igual voy a pegarle suave y a estar con mi fiel compa. Tengo a mi familia, soy compañero, amoroso, tengo carácter, tranqui. De viaje me voy cuando tengo ganas y en época de calor a algún lado piola, donde la pase bien. Me gusta estar tranquilo. Lo que me llevo de acá es lo voy a recuperar cuando salga, pasándola bien afuera por mí y las personas que me están esperando.

Yo soy **Lautaro T.**, de Lomas de Zamora, un lugar que está bueno. Escucho de todo, un poco de cumbia. Me gusta estar con mi familia, hermanos, papá y mamá. Me considero una persona normal. Me gustaría viajar a Rusia para ver el mundial. Para mí lo más importante es mi familia.

Yo soy **Alan B.**, de La Matanza, lindo lugar y tranquilo, tiene plazas y boliches. Me gusta el reguetón, la salsa y el rock country. Lo que me gusta es la adrenalina de robar, porque me puedo comprar lo que quiera. Mi familia son mi mamá y mi hermano. Me considero una buena persona, nunca me siento mal, siempre me levanto con una sonrisa. Viajaría a Colombia y a Estados Unidos. No me arrepiento de nada. Para mí lo más importante es seguir en vida.

Yo soy **Brian S.**, soy de La Plata, a mi lugar de origen hace 2 años y un par de meses que no iba y hoy en día se me dio la oportunidad para salir de transitoria y la verdad que encontré todo muy cambiado y más tranquilo. Me gusta escuchar un poco de todo, reguetón, colombianos y salsa. Me gusta jugar al fútbol porque es divertido. Mi familia está compuesta por 8 hermanos, 2 primos, tío, tía, abuela y abuelo. Soy un pibe humilde, que si tengo para ofrecerte algo, te lo ofrezco. Viajaría a Brasil. Yo no me arrepiento de nada, porque lo hecho, está hecho. Lo más importante es mi familia, porque mal o bien siempre estuvieron.

Yo soy **Jorge G.**, soy de Quilmes, barrio 13. Yo escucho de todo. Lo que más me gusta son las mujeres y la plata. Tengo cinco hermanos y padrastro. Soy bueno y me gusta decir lo que siento. Me gustaría irme a vivir al Chaco, porque allá tengo familia. Me gustaría estar en libertad y con mi familia porque es lo que todo el día le pido a Dios.

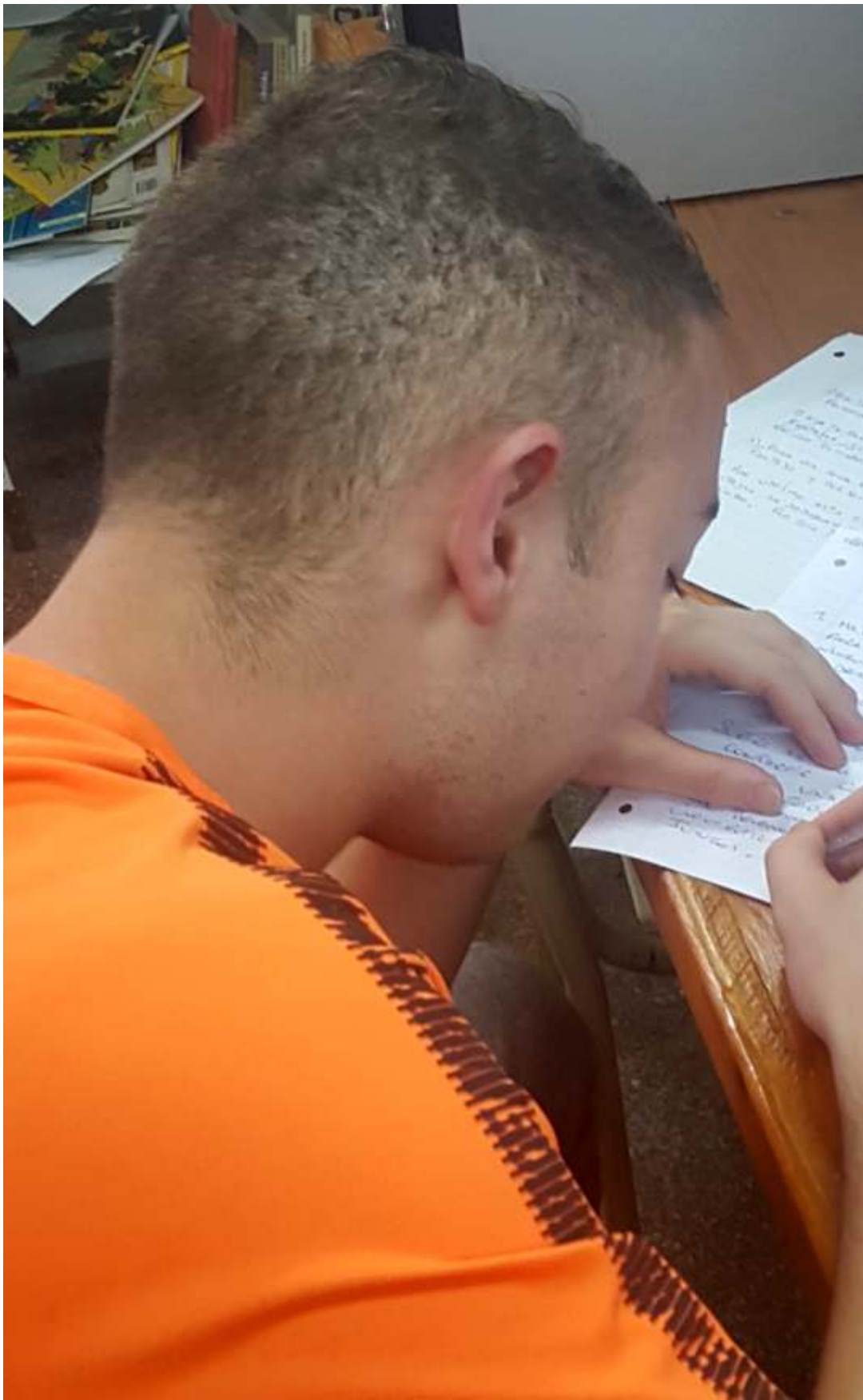
Yo soy **Nicolás A.**, soy de Ensenada, barrio Catella, y bueno mi barrio está cheto, se paga la vuelta, los vagos y las wachas en la esquina como en todos lados. De música escucho un poco de cumbia, reguetón, un poco de todo digamos. A mí me re gusta el fútbol, desde siempre, de chico juego y me hace despejar de todo. Yo vivo con mi viejita y mis hermanitos, soy humilde porque con todas las cosas que tengo y tuve siempre fui el mismo. Me gustaría viajar a Corrientes, se lo prometí al Gauchito Gil y me gustaría cumplírselo. Me arrepiento de haber confiado en gente hipócrita que sólo está cuando estás ganando. De los demás nada, yo elegí esta vida y a mi familia, sin dudas.

Soy **Augusto C.**, soy de Ensenada, cerca de La Plata, es un lugar muy tranquilo, a pesar de todo es un lugar lindo. Escucho de todo un poco. Lo que más me gusta es la libertad porque puedo estar con las personas que más quiero estar. Mi familia son mi abuelo, mis hermanos y sobrinos. Me considero alegre, porque me gusta poner alegría a todos los días, sería feo vivir amargado. Viajaría a Colombia porque es un lindo lugar. Me arrepiento de no haber escuchado a

10 AÑOS DE ESTA ENTREGA
construyendo pertenencia...

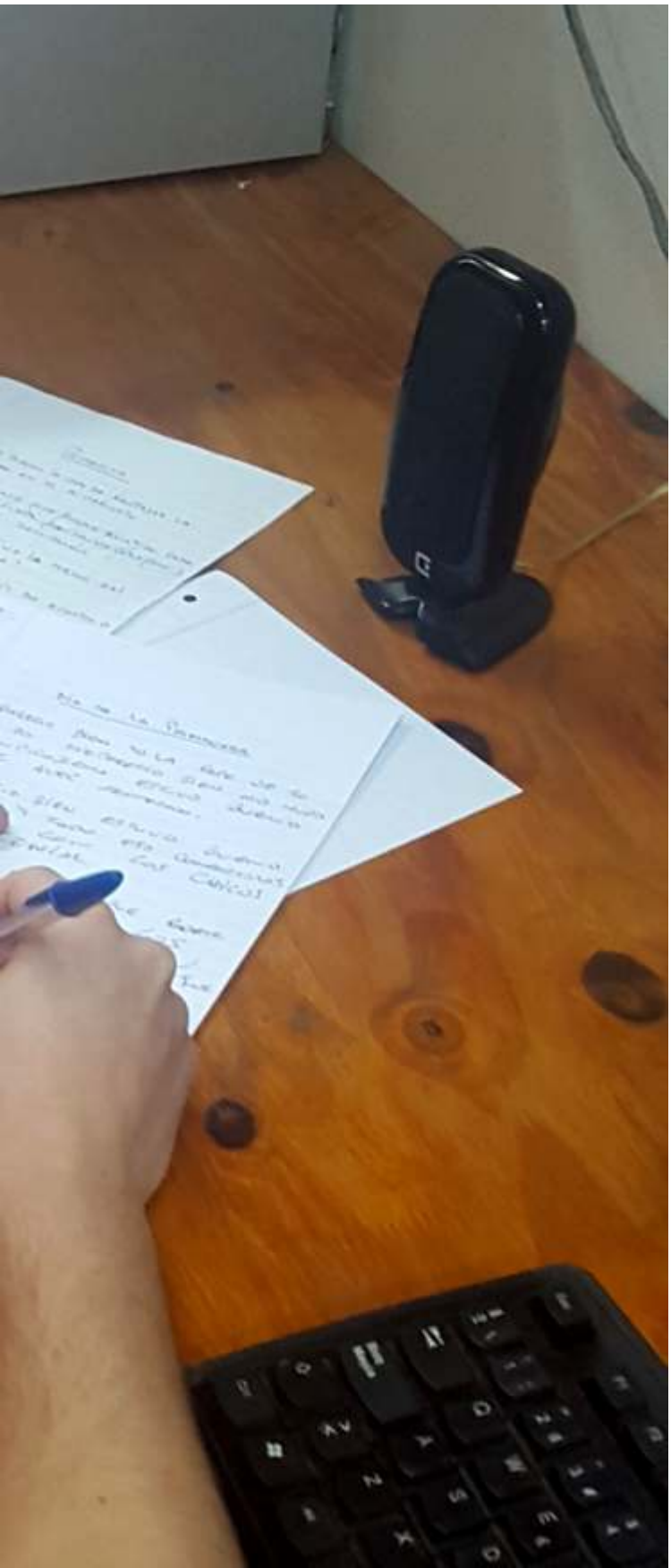
mi Barrio

Esta sección ya es un clásico de Seguir Soñando, en este espacio los jóvenes describen los barrios de donde provienen, una forma de tenerlos presentes, a pesar que, muchos de ellos, hace tiempo que no lo caminan pero saben de sus necesidades y de cómo está todo, a través de lo que les cuentan sus familiares que los visitan los fines de semana.



Merlo "Molino"

Las cosas buenas son las mujeres, los bailes y la familia y lo malo es la junta, la droga, el robo. Le sacaría fotos al barrio a los policías corruptos, a la salita, a la escuela, a mi casa. Me gustaría que cambien las cloacas y la luz. Me gustaría que quede para siempre la humildad y el respeto. Voy a seguir en mi barrio porque ahí están mis amigos y mi familia. Extraño a mis amigos, mi familia. La gente del barrio es re chusma como en todo barrio y está lleno de gorras. Al intendente le pediría que mejore la luz, las cloacas y el respeto.



La Matanza "Villa Madero"

Mi barrio de bueno tiene todo, que mejor que mi propio barrio, salidas, compañeros, todo y de malo tiene muchas cosas como todos. Las fotos que sacaría, primera al barrio entero, la segunda a la esquina donde siempre estaba, otra al pasillo de mi casa, en el pasillo las piedras donde íbamos con mis compañeros a pasarla cheto y la última a los monoblocks. De mi barrio no cambiaría nada, así está bien. Me gustaría que quede para siempre, el pasillo las piedras porque es como que desde muy chico nos juntamos ahí. Siempre en mi barrio no me iría nunca por amigos y porque es mi barrio. Todo extraño salidas, jodas, juntadas, todo y hoy por hoy más por estar privado de mi libertad ya casi hace un año. La gente del barrio, es piola buena gente, como la gente de todos los barrios, humilde, trabajadora, las casas son de material y las calles de tierra. Que el intendente haga las calles y que ayuden a la gente en situación mala. **Nicolás I.**

La Plata "La Unión"

Mi barrio de bueno tiene la salita, las escuelas y la canchita para los wachines y de malo que ahora está toda la gorra. Le sacaría una foto a la canchita, a la plaza de la vuelta de mi casa, a la salita y a la escuela y al jardín Me gustaría que todo el barrio quede para siempre porque me crie ahí. Extraño del barrio la familia y amigos porque compartí muchos buenos momentos con ellos. En mi barrio hay mucha gente trabajadora y humilde, hay casas de chapa y material. Al intendente le diría que termine las casas y todas las obras que nunca termino para ayudar a la gente pobre. **Brian R.**

La Matanza "San Alberto"

Lo bueno que tiene mi barrio son, las mujeres, la escuela, la plaza, los pasillos y el Centro. Yo le sacaría fotos para que lo conozcan a los dibujos de la esquina, la escuela, la plaza, los pasillos de la avenida. De mi barrio cambiaria las calles de tierra y poner asfalto. Me gustaría que quede para siempre los pasillos. No me iría a otro lugar me quedo ahí para siempre porque tengo amigos de la infancia. A los que más extraño son a mis amigos. En mí barrio la gente es humilde y trabajadora hay casas humildes, muchas casillas y casas buena hay algunas calles de asfalto. Al intendente le pediría que haga la plaza nueva y las calles que faltan asfaltar. **Carlos B.**

San Martín "La Carcova"

Mi barrio de bueno tiene la gente y la plaza, la gente es buena. Y de malo los tranzas que arruinan a los pibes de 14 años y siempre se agarran a los tiros. Le sacaría fotos, a la plaza, a mi casa, a las calles, a los vecinos buenos y a donde paro yo con los pibes. Cambiaria a los tranzas para que no arruinen a los pibes y arreglarían las calles que son de tierra. Me gustaría que quede para siempre, la plaza que esta ahí y la escuela que está en la villa. Me quedaría ahí porque hay nací, crecí y ahí me quiero morir y por las mujeres también. Extraño a mis amigos y a las chicas que hay, pero más a mi familia. En mi barrio hay gente buena y hay gente mala como en todos lados, algunos transan, otros viven en la calle, las casas son de cemento y algunas son de madera. Al intendente le diría que arreglen las calles y que haya más trabajo. **Maxi C.**

Pergamino "José Hernández"

Lo bueno que tiene mi barrio es que hay mucha gente humilde trabajadora, que las conozco de toda mi vida, también lo bueno que hay, es que hay una cancha de futbol donde ahí juegan todo los del barrio y lo malo es, la necesidad de los chicos que los padres no tienen trabajos y para comer, lo malo es también que hay muchas delincuencia. Las fotos que le sacaría ah mi barrio, al comedor, la salita, la cancha de futbol, a placita y a la escuela. De mi barrio no cambiarían nada. Lo que me gustaría lo quede para siempre es el comedor porque ahí comen los chicos y se crían. No, no me gustaría irme a vivir a otro lugar, porque ahí me crie y viví siempre. Lo que extraño de mi barrio es la gente, a mis amigos todos… La gente de mi barrio es trabajadora se dedican a trabajar, las calles son buenas y asfaltadas. Lo que le diría al intendente es, que armen más casas y que saque a la gente que se inundan siempre. **Brian C.**

Ensenada "Villa Catella"

Mi barrio de bueno tiene que hay una plaza, canchas de futbol y tenemos la salita en el barrio y de malo tiene que hay gente que vende falopa y está arruinando a muchos pibes que la mayoría de esos pibes son mis amigos y yo no quiero llegar a eso. Y si tuviera una cámara de fotos, le sacaría una foto a los dibujos de las esquina y a las salitas que están en el barrio, a la plaza, a las villas y a la cancha de futbol. Yo de mi barrio cambiaria a los tranzas y a la gente que está llevando por mal camino a todos mis amigos. La plaza quiero que quede para siempre porque es lindo salir todo el domingo con la familia. Yo me quedaría en mi barrio para siempre en mi barrio yo me crie y me gusta por eso yo me quedaría a vivir ahí. Extraño a las chicas y muchas cosas más y más que nada a mi familia. La gente de mi barrio son personas buenas y ellos viven ahí porque son buenas. Las calles de mi barrio son de tierra y quiero que les pongan onda a las calles porque estaría bueno que le pongan onda al barrio que se manejen. **Franco K.**

Moreno "Lomas"

Del barrio me gustan las chicas y las plazas y lo malo del barrio es que hay un par de paqueros. Le sacaría fotos: a la plaza, al dique, a la escuela y al centro. Del barrio trataría de cambiar que allá menos droga. Lo que me gustaría que quede para siempre seria la plaza porque pueden ir los chicos a divertirse. Sí, me gustaría ir a vivir a otro lado porque la junta que tengo me lleva a bardear. Lo que más extraño es a las chicas y a mi familia porque estaban siempre conmigo. En mi barrio la gente trabaja legal viven tranquilos las calles son de tierra. **Lautaro F.**

Capital Federal "Villa Zavaleta"

Lo bueno que tiene mi barrio son las canchas de fútbol de pasto sintético, hay salitas para la gente del barrio y hay un par de cosas más que también está bueno y lo malo es que anda mucho la policía y hay mucha gente envidiosa. Le sacaría fotos a los departamentos y a las canchas de futbol, lo que cambiaría del barrio seria que no ande mucho la policía porque joden mucho y te paran a cada rato. Si, me encantaría irme a vivir afuera del barrio. Y lo que más extraño es estar en la calle como estaba antes de caer en cana. En mi barrio hay muchos tipos de gente, hay humilde, gente envidiosa, gente laburadora y algunos son tranzas y la mayoría son todos chorros. Hay pasillos y departamentos. Al intendente le diría que ayude a la gente pobre. **Matías R.**

La Matanza "María Elena"

Mi barrio tiene de bueno muchas cosas, por ejemplo: la salita que está en la esquina de mi casa o también la cancha de futbol y las cosas malas son los tranzas que andan por el otro lado del arroyo y nada… me gustaría estar en mi barrio que es hermoso. Le sacaría fotos a la salita que se llama María Elena, a la cancha de futbol, a mi casa, a la esquina, donde yo paro con mis amigos y lo último al arroyo. De mi barrio no cambiaría nada así está bien, porque mi barrio, está bueno así como está.
Me gustaría que quede para siempre, la piedra que está en la esquina y porque es un descuelgue y está bueno estar en la esquina con tus amigos. No, no me gustaría vivir en otro lado porque me gustaría vivir para siempre en mi barrio. De mi barrio extraño a mi familia, a mis amigos y a la esquina donde yo paraba. La gente de mi barrio son gente que trabajan, pero las calles son de tierras. Le pediría al intendente que haga las calles de asfaltos y que saquen a los tranzas. **Rodrigo B.**

Lanús "Monte Chingolo"

Mi barrio tiene, el centro, las mujeres, el regimiento y de malo, las juntadas de los pibes en la esquina y las drogas. Le sacaría fotos, al regimiento, al centro, al polideportivo y a las casas de barrio. Cambiaria que haya cloacas, buenas conexiones de luz y haría las calles nuevas. Me gustaría que quede para siempre el polideportivo. Me quedaría a vivir ahí para siempre, porque es el lugar donde nací y me crié. Lo que más extraño es a mi familia mis primos y mi novia. En mi barrio son gente tranquila trabajadora, que no molestan a nadie y viven tranquilos. A las calles las están reformando todas. Y al intendente le diría que necesita cosas el barrio, luz, cloacas, las escuelas necesitan remodelación y ayuda de comida o un buen comedor que no se roben la comida. **Alan C.**

Monte Grande "Zaizar"

Mi barrio tiene de bueno, las escuelas y las plazas. Le sacaría fotos a las calles de tierra, a la escuela, a los jardines y a la plaza. Lo que sacaría es a los tranzas porque arruinan a los pibes y pibas. Dejaría para siempre, las canchas de fútbol para que los guachines jueguen. Me gustaría ir a otros lugares para conocer igual ya recorrí un par de lados. Extraño estar con mi familia porque son las única que me apoyan en todas, más mi mama. No se cómo es la gente de mi barrio. Al intendente no le diría nada, que se maneje jaja. **Riquelme L.**

Quilmes "Villa Itatí"

De bueno esta la salita, hay una canchita. De malo que venden paco y un par se arruinan. Le sacaría fotos a la canchita, a la salita, a la plaza, a la esquina y a las calles. Me gustaría que dejen de vender paco, porque se arruinan los pibes. Que queden para siempre, la salita y la canchita, por si pasa algo está la salita y la cancha para jugar al futbol. Me quedaría a vivir ahí porque ahí me crie. Extraño a las mujeres. La gente que vive en el barrio es buena y trabajan. Las calles son de tierra, las casas son humildes. Al intendente le diría que mejore las calles y ayude a la gente que no tienen casas. **Iván B.**

Ensenada "Villa Catella"

De bueno tiene la plaza de la calle 42 bis donde juegan a los juegos los chicos. Le sacaría fotos a mi casa y desde la 42 al palomar (un barrio llamado así) y a la esquina 35 donde paramos con los pibes. Del barrio no cambiaría nada, así como está, está bien. Que quede para siempre la plaza como ahí es adonde juegan los nenes porque se divierten. Me gustaría irme a Miami por las mujeres, jaja. No extraño nada porque sé que voy a salir y va a ser lo mismo cuando yo estaba en la calle. La gente es tranquila, está la gente que trabaja y después están los tranzas. Al intendente le diría que se mueva porque hay mucha gente que le falta el techo y la comida. **Brian S.**

Tres de Febrero "Villa de los Paraguayos"

Lo que tiene de bueno el barrio es que lo wuachines están rescatados y lo malo es que hay un par que no valoran lo que tienen. Las fotos que sacaría serían a la placita, a la canchita y al pasillo. Yo cambiaría todo en mi villa porque mueren por mí y yo por ellos. Me gustaría que quede para siempre la humildad que tiene porque eso es lo mejor que hay en todo el barrio. Ahí nací, ahí crecí, ahí me voy a morir, porque en mis peores momentos siempre me ayudaron. **Walter P.**

Tres de Febrero, Caseros "Evita"

Lo bueno de mi barrio es que es chiquito, y nos conocemos todos y de malo tiene a la gorra y un par que tenes que andar renegando. Le sacaría fotos a la pasarela, a los pasillos, al parque de la 47 y al mercado. Yo cambiaría muy pocas cosas, pero a mí me gusta como es, porque no es como uno piensa, es re tranquilo y a mí me gusta como es. Me gustaría que quede para siempre la "farolita" que es una parrilla que nos mata el hambre, todos los días. Yo de mi parte me iría a otro lugar, pero no muy lejos así puedo volver. Extraño todo, mi casa, mis amigos, mis compañeras y todas las cosas que me acompañan desde que nací. La gente de mi barrio es buena, si te tiene que dar una mano, te la da, las casas de la villa son humildes,

Capital Federal "Villa Zavaleta"

Lo bueno de mi barrio es que hay mucha gente buena y generosa y lo malo es que hay muchos tranzas que arruinan a los pibes. Si tuviera una cámara le tomaría fotos a la canchita, el comedor, a la iglesia, al parque y a la plaza. De mi barrio no cambiaría nada, porque, así como está me parece bien. Me gustaría que quede para siempre, la canchita porque ahí fue donde me crié y aprendí a jugar al futbol. Me gustaría quedarme en mi barrio porque ahí me crié y ahí quiero seguir. Lo que extraño de mi barrio no es mi barrio, extraño a mi familia a mi mama diciéndome buen día hijo, a mis hermanos eso extraño. La gente de mi barrio es buena se dedican a trabajar, las casas no son todas buenas, pero así están. Al intendente le pediría que arregle las casas, que ponga canchas y comedores. **Ricardo G.**

San Martín "Villa Ballester"

Es un barrio dentro de todo tranquilo y de malo no tiene nada porque yo le tomé aprecio y me crié ahí. Le sacaría fotos: la plaza Roca, la Villa 9 de Julio, al centro de Villa Ballester, la esquina de mi casa y a la heladería donde paraba yo. Cambiaria a la policía porque pasa y quiere sacar a los pibes de la esquina porque estamos juntos es una esquina nomas. Que quede para siempre… mi casa y el kiosco de la vuelta, donde compraba desde que tenía 4 años porque ya es un kiosco del barrio. Me quedaría para siempre ahí porque ahí me crie y así va hacer para siempre. Extraño juntarme todos juntos en familia y comer un asado porque la familia es lo principal. La mayoría es gente trabajadora viven tranquilo porque somos todos del barrio y entre nosotros nos cuidamos y las calles son de asfalto. Al intendente le diría que podamos tener luz, cable, gas, porque algunos no pueden tenerlo y ahí es cuando salen a robar. **Maxi I.**

Almirante Brown "Horizonte"

De bueno y de malo mi barrio no tiene nada. Le sacaría fotos a la plaza Valentín, la salita, la Escuela Técnica N° 33. La gente es muy tranqui. Quiero que quede para siempre el club, quiero que crezca y llegue a primera (Almirante Brown). No, me quedaría para siempre ahí, es el lugar donde me crie. Extraño ir la cancha se juntan con los amigos y por más que haya bronca alentamos los 90 minutos con el tambor. La gente es buena y en general se cuidan entre ellos, no sé a qué se dedican, las calles son malas a pesar de estar asfaltadas. Al intendente le diría que haga algo bueno por el barrio. **Brandon M.**

Hurlingham "Bonorino"

De bueno tiene algunas cosas, la escuela es una, después las escuelas de futbol para los chicos. Después todo lo malo son las juntas, gente que vende droga. Le sacaría fotos a mi casa, a la escuela de futbol, a la escuela, y nada más no hay muchas cosas buenas en el barrio. Cambiaria todo porque es un desastre, venden droga, roban de todo, yo cambiaría el barrio por completo. La verdad que no me gustaría que quede nada, igual pienso mudarme cuando salga en libertad. Sí, me gustaría ir a vivir a otro lugar con mi papá y con toda la familia, me iría a Glew. En mi casa no porque estoy solo con mi mamá y me siento solo todo el día, aparte la mala junta en la esquina de mi casa, no es bueno, por eso me gustaría ir a vivir con mi papá. Los que más extraño es a mi familia y a mi mujer porque eran con los únicos que estaba siempre y pasaba buenos momentos. Los vecinos son buena gente, hay uno que vende autos, otro alquila casas, hay un kiosco, una carnicería, mecánicos, las casas son buenas, las calles

ABRIENDO LOS CORAZONES
construyendo amistades...

Para **Seguir Soñando**, vale la pena seguir luchando! Gracias por generar este espacio de comunicación para nuestros chicos! Los abrazo, los acompaño y saben que pueden contar siempre conmigo, más allá de la justicia... desde el corazón y desde mis manos siempre listas! Abrazo enorme.

Dra. Mirta Guarino
Jueza de Garantías del Joven N°1,
Ciudad de Moreno.

Seguir Soñando durante estos 17 años y 20 números, se ha caracterizado por ser un medio abierto y plural. Los adolescentes y jóvenes que han sido parte de él con sus escritos, tuvieron la libertad de escribir, así como también aquellos estudiantes o docentes que han pasado por la institución. Seguir Soñando se ha ganado un espacio y reconocimiento dentro del ámbito del trabajo en contextos de encierro y mucho tienen que ver las distintas autoridades que han pasado por los organismos que tuvieron bajo su área al Almafuerte. Directivos, trabajadores y una gran cantidad de amigos que hemos cosechado durante todo este tiempo, nos han nutrido de ganas e ideas. A todos gracias totales!!!. Por ello decimos hoy que

la editorial

Desde el equipo del **Programa de Extensión en Cárceles de la Facultad de Filosofía y Letras de la U.B.A.**, felicitamos a todas las personas que forman parte de **Seguir Soñando** con motivo de sus 17 años de trayectoria y la publicación del vigésimo número de su publicación. Especialmente, a los coordinadores Marcelo y Emiliano; y en particular a lxs maravillosxs escritores que pasaron por las páginas de la revista a través de todos estos años.

Aprovechamos para agradecer todo el aprendizaje y los años de trabajo compartido. Gracias y saludos!

Seguir Soñando N° 20

Escaparse de uno mismo ¿sirve de algo?
solo sirve volver a los diecisiete
estaría bueno volver, si volver fuera posible
soñar siguiendo es una forma de nacer libre
allí donde los soles repudian el encierro de las almas
imagino que no hay países, nada porque matar
y estoy seguro que nada no es veinte años
tampoco cuarenta y sesenta
dos y tres veces menos
nada de lo que digo tiene entidad
cuando el mar está en celo y Emilia no
imagino que no hay posesiones tampoco presos

Diego Ceballos de Tumbando Rejas,

Empezar a soñar de nuevo es la idea que hoy corre en mi mente, los sueños son eternos, nos guían, nos motivan, nos mueven. Siempre hay esperanzas y un buen puerto a donde llegar. Miren hacia adelante nútranse de ideas nuevas. Es una etapa en sus vidas, siempre de aprendizaje. Renuévense, dense la oportunidad, es solamente decírselo así mismo. Es muy lindo amigos ir hacia adelante, no se queden, hay mucho por delante…Lean libros, llénense de conocimiento, información, amplíen su visión, empodérense. Hay un mundo afuera y toda una vida por delante que no se imaginan lo lindo que es vivirla. Abrazos!!!

Carlos B. de Mar del Plata

Hola **Seguir Soñando**! Quiero sumarme a los festejos por estos 17 años y por el número 20 de esa maravillosa revista, con una reflexión: los senderos de la inclusión, de la reinserción social se construyen con esfuerzo, pero sobretodo con imaginación, solidaridad y compañerismo. El camino que Uds. han abierto y pavimentan con cada publicación sirve y servirá para que otros lo recorran, lo afirmen y lo prolonguen, como el mejor modo de regresar a la familia, al barrio y a la vida en sociedad. Sigan siendo continuos ejemplos de crecimiento individual y colectivo, que es justamente lo que andamos necesitando en estos tiempos difíciles. Los sigo acompañando y cuenten siempre conmigo. Afectuosamente...

Dr. Elbio Ramos, Juez de Garantías del Joven N° 1

Hace algunos años conocí la revista por medio de un amor, UN GRAN AMOR... que pasó algunos años alojado en el instituto Almafuerte, y que usó este medio como una forma distinta de libertad, esa que no puede ser jamás coartada, la de sentir, pensar, proyectar un futuro, expresar tristezas, alegrías… un cable a tierra, una manera de acerarse a los demás y mostrarnos que también ellos, los pibes que viven cautivos, son tan humanos como nosotros, que se sienten ajenos al afuera, excluidos y en muchos casos olvidados, y me permito decirles que esto último no sucede; que afuera siempre hay alguien que espera, que planea un futuro con ustedes como protagonistas, que cuentan cada día que pasa esperando el momento de tenerlos otra vez, que mueren de miedo de solo pensar que puedan volver a equivocarse en el camino y otra vez los arrebaten de su lado, que sienten impotencia por no poder torcer su voluntad en el error, y una sensación de culpa de que podríamos haber hecho algo más para que su destino sea otro. Tristemente hoy debo decir que yo a MI AMOR ya no lo espero, sino que él me espera en el cielo a mí, perdí al gran amor de mi vida, pero gané un ángel que está conmigo a donde sea que vaya y en cada palabra que ahora escribo, y que me enseñó que solo soñando somos realmente libres.

Naty Colarossi, amiga de la infancia de Jonathan Errecalde (Caseros, Tres de Febrero)

la escriben los amigos

SALUDOS
amigos

Queridos amigos de **Seguir Soñando.** Qué alegría da en esta senda de la docencia encontrar unos ojos en los que mirarse y sentirse menos solo. Cuando esos ojos han transitado desde mucho antes estos contextos, nos sentimos protegidos, esperanzados, inspirados. Eso nos pasa en las Rotas cada vez que vemos lo que hacen e hicieron. Juntos nos sentimos acompañados, menos a la deriva, más confiados. Tantos ustedes como la Tumbando son nuestras hermanas mayores, las que nos han vestido la duda de posibilidad y el miedo de arrojo. Gracias por estar y por ser. Un abrazo grande desde Córdoba.

Liliana, la misionera, Coordinadora de la revista Rotas Cadenas, Córdoba.

Estimados amigos de **Seguir Soñando:**

Hace ya 10 años tomamos contacto con ustedes cuando llevábamos a cabo el proyecto de la Dirección de Educación Secundaria "Punto de encuentro". Con él buscábamos promover la lectura y organizar, con los chicos internos, la biblioteca del Instituto Almafuerte.

Maravillosa experiencia que atesoramos entre los mejores recuerdos de nuestro paso por la docencia y, particularmente, por la Dirección.

Aprovechamos para reiterar nuestro agradecimiento a Marcelo Arizaga que nos acompañara en cada encuentro.

Luján Marino - Silvina Irouléguy

la editorial

Cómo olvidar mi paso por la institución, si fue el primer acercamiento que tuve al mundo en contextos de encierro y el puntapié para saber que quiero seguir indagando, conociendo y aprendiendo de ese universo tan complejo pero a la vez tan único y maravilloso como lo es la escuela en la cárcel. Poner el cuerpo para el intercambio y la transformación mutua fue uno de los aprendizajes más significativos que llevo guardado en el alma porque entendí que si no nos reconocemos como iguales a lxs otrxs, no hay puntos de encuentro posible. Gracias por tanto amor!! Saludos desde Esquel...

Miguelina Missotti (prácticante Fac. Periodismo de la UNLP)

Felices 17 años, y obviamente por muchos años más a este proyecto. Un abrazo grande desde Córdoba Capital.

Mabel Gaitan, de la Radio La Ranchada.

Córdoba Capital

Seguir Soñando tiene un año más de vida, de esfuerzo, de lucha y esperanza. Porque los leo y acompaño desde hace mucho tiempo, los quiero felicitar por el enorme trabajo que vienen realizando y los aliento a seguir construyendo puentes de amistad y respeto. Los quiero mucho...

Marcelo y Emiliano, celebro este hermoso proyecto desde el cual cada joven descubre la posibilidad de expresarse. Los que luchamos por ofrecerles que puedan ser incluidos en el mundo de la cultura, nos sentimos orgullosos de esta obra. Desde mi humilde lugar que ocupé en Dirección de Educación, defendí el desarrollo de **"Seguir Soñando".** Mi más afectuoso abrazo por la labor desarrollada.

Julio Ruiz ex asesor del Área de Educación y Cultura de la Secretaría de Niñez y Adolescencia

Hola mi nombre es Diego y quisiera hablarles de la revista que entre todos hemos hecho que la verdad deja mucho que decir. Acá hablamos de las posibilidades y espacio que nos han dado tanto en lo laboral como personal. En mí he remediado mucho sobre la voluntad de poder y seguir con todos estos proyectos que la verdad es muy positivo y favorable. Me han dado las herramientas para desarrollarme dentro del contexto de encierro y queda en uno poder esforzarnos para que estos espacios sean recibidos con un objetivo. El objetivo de soñar y poder demostrar toda nuestra capacidad en este caso. A mí el espacio de la revista me ha abierto muchas puertas y me ha cambiado muchos pensamientos y expectativas. Gracias a toda la gente de los talleres educativos y gracias a **Seguir Soñando** que siempre te da todas esperanzas.

Diego C. - Mar del Plata.

No soy muy buena con las palabras y con mi falta de ortografía... pero lo mío pasa por el agradecimiento, agradecer a todo el Almafuerte por el tiempo que estuvo mi hijo, estuve muy conforme a pesar de que estuvo muy poco tiempo, un poquito más de un año. Me acuerdo que fue en el mes de noviembre, no me acuerdo el año, pero me puso feliz, ver por primera vez a mi hijo abanderado de nuestra bandera nacional... que represente a nuestro país con esa bandera me lleno el alma y esto fue sólo al mes de haber ingresado al Centro. Me acuerdo también, un chico que cantó una canción y de ver como los chicos del Centro presentaban una serie que habían grabado ellos mismos y justo ese día se presentaba la revista, si mal no recuerdo fue la número 17, que la tengo guardada en un lugar de mi casa. Fue un lindo recuerdo...

Cintia Maturano (mamá de Diego)

la escriben los amigos

Marce y Emi queridos. Felicitaciones por el Aguante, la Dedicación y la Resistencia. Cuando uno hace con Amor y Valentía, suceden estas maravillas, hasta en los lugares más difíciles y las situaciones más adversas. Mucha admiración por el enorme laburo que hacen!... A **Seguir Soñando** Siempre! Abrazo Grande

Fernando "Negro" Zingarelli

Felices 20 número compañeros. En primer lugar les agradezco; por el espacio y por acordarse de mí. Conocer la revista y al Almafuerte fue una de las experiencias más enriquecedoras que tuve en mi vida, no les miento cuando les digo que todos los días los pienso. En el número anterior de esta revista decía que me iba con ganas de volver. Lo vuelvo a reiterar. Tengo muchas ganas de volver y que podamos seguir compartiendo clases de cine, risas y charlas.

Quiero que sepan, que es de un valor inigualable lo que hacen con la revista. A los pibes que son protagonistas de estas líneas quiero de corazón, darles las gracias por dejarme conocerlos y compartir momentos que hoy son invaluables para mí. Gracias a todos por hacerme cambiar, por hacerme una mejor persona. Gracias por tanto chicos y perdón por tan poco.

Germán Aval, (practicante del profesorado de Bellas Artes, en

Hace ya algunos años, la vida, de la mano de mi carrera (Comunicación Social) y los compañeros de **Seguir Soñando**, me llevaron junto a mis amigas a conocer el "Almafuerte". Gran parte de lo que hoy soy y hago, se lo debo a esa experiencia.
Les agradezco enormemente la confianza y el acompañamiento que nos brindaron en esos diferentes talleres, salidas y momentos compartidos con los pibes, que están grabados a fuego en mí. Tengo un sinfín de recuerdos de esa experiencia cargada de emociones encontradas y aprendizajes que me transformaron enteramente y hoy sustentan mi camino, trabajo y militancia.
Así como ustedes y miles de compañerxs más, yo también sigo soñando todos los días en construir cada día un mundo más justo y equitativo, menos juzgador y discriminatorio, menos violento y más amoroso.
¡¡¡Felicitaciones!!!

Mercedes La Torre (practicante Facultad de Periodismo durante tres años en el Almafuerte).

Mi mensaje es cortito y tendrá menos de 10 líneas, simplemente decirte y decirles la maravillosa « empresa » de enseñar a soñar !!!! Que no es poco en un mundo que se ha vuelto tan cínico!!! Felicitaciones y a seguir!!!

SALUDOS
amigos

Y bueno... gracias a ustedes que me dieron la oportunidad de reflexionar en esta vida, hoy en día dejé todo eso de un lado, por ejemplo, las cosas malas. Estar compartiendo cosas con ustedes, con Marce, con Emi, fue algo que nunca me voy a olvidar, gracias a Dios ahora estoy bien, si hacer cosas que no da... Tengo una hija ahora, que por ella hago todo lo que se debe hacer. No da que el día de mañana caiga preso y no la pueda ver, porque permitir que me vea en un penal no va hacer así. Y bueno, gracias por sus consejos, sus ayudas, son unas re buenas personas y espero que anden todo más que bien, que sigan con la revista y les mando un abrazo enorme amigazos.

Kevin Ezequiel Infante, Isidro Casanova, La Matanza.

Conocí **Seguir Soñando** hace muchos años, cuando presentaban el proyecto Periodismo Escolar en Internet en un evento en la Universidad Austral. Se me acercó entonces Marcelo Arizaga, me contó sobre el proyecto y me preguntó si podían publicar Seguir Soñando en formato digital. Por supuesto que la respuesta fue "sí", y a partir de allí comenzó una etapa de apertura de nuestro proyecto, inicialmente pensado para escuelas secundarias, que se amplió entonces a escuelas que funcionan en instituciones de encierro. Luego llegaron otras más y así enriquecieron la propuesta con la posibilidad de acercar las voces de aquellos que no pueden hablar en los medios. ¡Felicitaciones Seguir Soñando!

Francisco Albarello, Docente Investigador de la UNLZ, UNSAM y AUSTRAL. Coord. Módulo Periodismo 1 - Proyecto Escuelas de Innovación-Programa Conectar Igualdad.

la editorial

Emiliano y Marcelo felicitaciones a **Seguir Soñando**, a pesar del dolor del encierro, para que habite la esperanza de un mundo mejor, más justo, igualitario y fraterno.

Profesor Alberto Florio.

Felicitaciones por estos 17 años y 20 números, a todo el equipo de **Seguir Soñando!** Un placer acompañarlos en este tiempo y en los que vendrán. Abrazo fraterno!

Pedro Ferrari, desde Junín.

Como Profesorxs de Artes Audiovisuales queremos celebrar otro año más de la revista **Seguir Soñando**, un proyecto que nos ayudó y preparó para abordar nuestras primeras clases como docentes en el Almafuerte. Agradecemos principalmente a los pibes, fueron ellos quienes nos enseñaron a ser profesorxs. Creemos que las Artes Audiovisuales, tanto como la revista, forman parte de las herramientas y los medios para que los pibes puedan plasmar su voz, puedan decirnos a todxs quiénes son, qué piensan y qué sueños tienen. En un mundo tan difícil e injusto, estos espacios son más que necesarios para resistir, dar pelea y Seguir Soñando. A los pibes del Almafuerte: "Sueña y serás libre en espíritu, lucha y serás libre en vida".

Lxs profes Majo, Mica, Ingrid y Maxi (ex alumnxs de la Facultad de Bellas Artes y practicantes en el Almafuerte)

La sociedad en general, el cuerpo político, la comunidad académica, una variedad de organizaciones sociales son espacios que cuando no quieren chocarse con los problemas de frente cargan toda la culpa a los sectores más vulnerables y que menos capacidad tienen de defenderse. Aquellos que históricamente fueron desfavorecidos de las políticas económicas y sociales. Aquel colectivo que fue despojado de herramientas jurídicas para garantizar sus derechos. Y los jóvenes que toca el sistema penal son uno de ellos. Jóvenes que son la carne de cañón de las crisis económicas. Chicos y chicas de barrios populares que ponen los cuerpos para ser presentados y expuestos para visibilizar "el éxito" de una política criminal que crea privilegios para un sector, y reproduce un sistema cruel que garantiza la continuidad de las desigualdades. Ahora bien, la tarea para prevenir y contener los niños, niñas, adolescentes y jóvenes que se encuentran atravesados por el encierro punitivo es compleja y difícil. Sin embargo, hay ejercicios militantes que vienen emergiendo para poner en tela de juicio los daños que genera el sistema penal. Y uno de esos ejercicios sin duda es el Proyecto Seguir Soñando que funciona en el Almafuerte. Para que quede claro, el proyecto "Seguir Soñando" es uno de los pocas iniciativas que defiende a los jóvenes que son víctimas de un sistema perverso y dañino. Por eso mismo, les deseo un feliz aniversario y que se sigan festejando mucho más!

Manuel Chiavarino, Trabajador Social, Integrante de Familiares de Detenidos y Detenidas Tandil.

Estuve 4 años privada de mi libertad y la verdad me alegraba mucho compartir con más gente como yo que me entendía, eso me motivaba mucho todos los días, escribirles cartas y mandarles dibujos, ver sus revistas y siempre con mis amigas nos emocionábamos al imaginarnos un día conocerlos. Gracias a Seguir Soñando nosotros soñábamos todos días con motivación... que bello recordar que no todo fue malo, sigan adelante.

Titi Bin Baun, desde el Ecuador.

la escriben los amigos

En mayo del año 2006, una cadena de mails cruzados dio inicio a un proyecto inusual. Recuerdo la cara y la voz de Marcelo Arizaga en ese momento, cuando sentenció muy firmemente "es una locura lo que quieren hacer, pero vamos para adelante".

La insania era brindar un taller de cine y video documental, en los pabellones del Instituto El Almafuerte, en el marco del taller de Comunicación Social que realizaban Marcelo y Emiliano Erretegui. Y como corolario de nuestra demencia, poder registrar los procesos de aprendizaje y enseñanza que se daban durante el taller, sin esquivar el contexto de encierro.

Y así, cómo si las cosas, se fue creando el documental "El Almafuerte", la primera película del grupo SIGIL, con el que vamos navegando las aguas audiovisuales desde hace más de diez años.

"Seguir soñando" fue el corto de la revista con el que finalizaba el documental; una película que tiene más de 8 años de recorrido, premios y que nos ha dado amigos como los inclaudicables Marcelo y Emiliano.

¡Larga vida a Seguir Soñando, que viene tumbando muros y construyendo puentes a lo largo de estos 20 primeros números!

Andrés Gato Martines Cantó, Santi Nacif y Roberto Persano, realizadores del documental "El Almafuerte"

Cuando me llegó la invitación a escribir por los 17 años y las 20 ediciones de **Seguir Soñando**, no pude menos que soltar una sonrisa y emocionarme; si hay algo bueno que puedo sacar entre tanto olor a encierro, son las personas que lo habitan; los pibes que me han enseñado que en los lugares más hostiles se dan los abrazos más sinceros y se construyen los vínculos más profundos. Porque los pibes me enseñaron que lo que en realidad se encierra no son los delitos sino la pobreza.

Y ese encierro penetrante une, no me preguntes cómo, pero una vez que pisas un espacio de privación de la libertad, ya no podes mirar para otro lado. Empecé como "educadora", y terminé aprendiendo de los "educandos", tenía razón Freire, es un ida y vuelta. Los proyectos trascienden muros, y los proyectos son las personas que los hacen tangibles, y las personas son Marcelo y Emiliano, que ponen cuerpo, alma y corazón,y también cada Jony y cada Nico, que en el triste encierro, el taller de comunicación los abrazó, como abraza a cada pibe desde hace 17 años.

Construimos espacios de libertad, o al menos de menor opresión. Construimos sueños, esperanzas, y organización. Construimos entre todas las manos una escalera que traspasa muros y prejuicios. Construimos amistades que durarán para toda la vida. Construimos, porque sostenemos, y sostener es la clave, y la educación la herramienta. Gracias eternas por Seguir Soñando, por seguir enseñando – nos.

Lucía García (Trabajadora de la educación) Entrecruzarte Tandil

SALUDOS
amigos

Hola Gente Linda del Almafuerte y **Seguir Soñando**! Soy Luján, maestra de allí algunos años y ahora lejos de Argentina poniendo en práctica un Proyecto de Desarrollo Curricular para todos los Niveles Educativos, como trabajo de graduación. A la revista Seguir Soñando la conocí desde sus comienzos y a muchos de los chicos que escribieron. Respecto a los tiempos compartidos juntos, tengo muy gratos recuerdos. Además, por ser maestra guardo cosas de mis alumnos y entre esas cosas tengo algunas revistas, trabajos realizados por los chicos (cuadros, pergaminos, cisnes en papel plegado etc.), fotografías y el mejor de los recuerdos de cada uno.
Hoy estoy lejos en distancia, pero cerca con el corazón y los quiero felicitar por mantener el proyecto Seguir Soñando en el tiempo gracias al esfuerzo y compromiso de muchos. Marcelo Arizaga y Emiliano Erretegui, abrazo enorme, chicos del Almafuerte a Seguir Soñando que para los sueños no hay límites.

María Luján Figueroa, ex docente del Centro Cerrado Almafuerte

Las Abuelas Cuenta Cuentos de Venado Tuerto atesoran en su corazón el contacto radial que generosamente nos brindaron... Un mundo donde los estigmas permanecen en carne viva... no es mundo.... Dar... darse es la consigna... **Seguir Soñado** también es nuestra consigna en el ocaso de nuestras vidas, al contar todo es vida, para ustedes que ese lugar gris que Marcelo y equipo hacen multicolor, sea la puerta de la libertad... para que cuando las puertas se abran, nada, ni nadie, los haga tropezar... LOS QUEREMOS a todos y cada uno.

Martha Puigrredon, de Abuelas Cuenta Cuentos de Venado Tuerto, Santa Fé.

la editorial

Queridos amigos de **Seguir Soñando:** va desde la Facultad de Arte de la UNICEN un cálido saludo y nuestras felicitaciones por el crecimiento del proyecto que han sabido sostener. En este momento nos alientan publicaciones y proyectos como los de uds. porque apuestan a un trabajo compartido, tarea no muy fácil, todos lo sabemos. Queremos compartir a la vez con uds. la difícil situación por la que estamos atravesando las universidades nacionales - y en particular- las regionales como la UNICEN, por ser las menos visibilizadas por los medios capitalinos a pesar de que docentes y estudiantes hemos participado de marchas en Buenos Aires y en el mismo Tandil, nada parece ser suficiente. Las autoridades de la Universidad también hacen lo propio desde sus distintas instancias de representación en el CIN (Consejo Interuniversitario Nacional) pero los recortes no parecieran tener fin... En estas condiciones nos está resultando muy difícil funcionar. a pesar de ello, mantenemos los proyectos que hemos iniciado sin demasiadas certezas de continuidad.

Este relato no va con ánimo de opacar la felicidad por vuestros logros sino de compartir con uds. la situación de un lugar que han conocido y en el que hemos estado conversando e intercambiando experiencias en la Facultad de Arte de la UNICEN, en Tandil. Y cada uno, desde nuestro humilde lugar, nos hemos propuesto dar a conocer la situación. Les mando un abrazo gigante. Gracias por estar.

Cristina Dimatteo Facultad de Arte UNICEN – Tandil

Queridos compañeros en esto de **Seguir Soñando**, y de soñar con esto de andar por el mundo Tumbando Rejas. Compañeros, hermanos mayores: gracias por su ejemplo, por su fuerza, por su lucha que precedió la nuestra. Compañeros de encuentros, de charlas, de proyectos, de jornadas compartidas. De ustedes aprendimos a no rendirnos y a creer en lo que hacemos. Por sobre todas las cosas compartimos una premisa fundamental, que es darles siempre la palabra a los chicos. Porque creemos en el poder de las palabras, creemos que la palabra puede ser esa llave que abra mil puertas, porque creemos que la posibilidad de escribir una historia, una canción, un testimonio o un poema no es una posibilidad cualquiera cuando una persona, tenga la edad que tenga está privada de la libertad, sufriendo la soledad, el aislamiento, la invisibilidad. Y porque creemos fundamentalmente, en lo que creemos es en ellos, en los chicos.

Seguir Soñando cumple 20, cuando la Tumbando cumple 10. Por eso, como hermanos mayores van abriendo ciertos caminos. Van allanando estos caminos difíciles que nos toca transitar. Como hermanos mayores tienen la cualidad de la responsabilidad, nosotros los menores a veces somos un poco obstinados y desobedientes. Ustedes nos enseñan sobre el poder del hacer, sin prejuicios ni barreras, hacer la revista cueste lo que cueste, con recursos y sin recursos, con manos solidarias, con críticas, con apoyo o sin apoyo. Siempre Seguir Soñando, seguir haciendo… de alguna manera son de los que enseñan a tumbar las rejas de la frustración y del cansancio. Sobre esa base creer en la posibilidad de construir sueños, como decía el poeta Amado Nervo: Si vivir sólo es soñar, hagamos el bien soñando. Sueña que vives amando, que es tu solo fin amar y sueña que, sin cesar, vas los bienes derramando...

Leticia Barbero, una de las responsables de Tumbando Rejas, Trabajadora de la Educación del Complejo Esperanza, Córdoba.

Queridos amigos de Seguir Soñando o como me gusta llamarlos mi familia, hoy les dedicó unas palabras a los jóvenes de la institución, soy Eduardo Alderete condenado a 16 años de prisión, no importa el por qué, lo que importa es la razón de comprender que nada agradable encontraran en el delito ni la violencia. Un día estuvimos como ustedes, en el Almafuerte, con delirios de grandeza, solo les puedo decir que se aferren a sus familias, sus hijos y cambien de vida, todos aún estamos a tiempo siempre. La vida no es un juego, es una maravillosa existencia. Hoy desde la U 28, internado con problemas de salud, les expreso mi realidad... vivan sus vidas con sacrificio para su beneficio y el de sus familias, que esa será su recompensa. Les dejo un enorme abrazo, un pibe que estuvo en su lugar y hoy me arrepiento de este camino. Un abrazo a toda la familia de Seguir Soñando.
En memoria de Jona Errecalde...
Eduardo Alderete (Walas el escosés)

la escriben los amigos

Queridos compas de **Seguir Soñando**: Podría empezar deshaciéndome en elogios, pero calculo que de eso ya tendrán mucho porque, sin duda, lo merecen. Elijo, simplemente, recordar una anécdota que, entiendo, describe muy bien el trabajo de cada uno de los días de estos 17 años.

En octubre de 2006, tuve la oportunidad de compartir con Marcelo, Emiliano y "Toto" quien por aquellos tiempos cumplía una medida judicial en el Alma, un inolvidable viaje de tres días a la localidad de Punta Alta, en el sur de la provincia de Bs. As. Dicho viaje había surgido por invitación de Marcela, una maestra de esa localidad cuyos alumnos de 5º y 6º grado mantenían por entonces un intercambio con los nuestros de los Centros Cerrados Almafuerte y Belgrano, en el marco del proyecto "Terminemos el cuento". La experiencia fue increíble. Durante 3 días fuimos recibidos y mimados por la comunidad de Punta Alta. Entre las múltiples actividades a las que fuimos invitados, una de ellas fue la Jornada de Perfeccionamiento Docente que se desarrollaba en la Escuela Nº 24 de la Base Naval Puerto Belgrano. Recuerdo que, en una de las dinámicas de la jornada, fuimos invitados a escribir una palabra clave que diera cuenta de lo esencial de nuestra tarea como educadores y, grande fue la sorpresa, cuando los tres: Marcelo, Emiliano y yo, dimos vuelta los papeles que habíamos escrito sin consultarnos y la palabra escogida por los tres era la misma "compromiso".

Han pasado casi doce años desde entonces y 17 desde que empezaron a transitar este hermoso camino que ha ido transformando realidades y creo que esa palabra sigue siendo la clave del hermoso trabajo que siguen llevando adelante para que tantos jóvenes puedan seguir soñando y haciendo el hermoso sueño de un mundo mejor. Ahora, sí, FELICITACIONES y a seguir cumpliendo años y sueños.

Prof. Mónica Leston (Educadora en Contextos de Encierro, Capital Federal)

Hola a todos... Les cuento que mi nombre es Matías y hace ya un tiempo atrás estuve como muchos de ustedes también privado de mi libertad en el Instituto Almafuerte y fui también parte de lo que es la revista **Seguir Soñando**... Hoy por malas decisiones que he tomado en mi juventud, aún sigo detenido, hace ya 14 años y medio, faltándome un año y medio más para poder irme en libertad. El tiempo pasa pero nada vuelve a ser lo mismo, porque se pierden muchas cosas. Yo estoy a días de cumplir 33 años y aún sigo pagando mis errores de menores. Un consejo para que no se sigan arruinando la vida como lo hice yo, que pase la mitad de mi vida acá adentro, es de hacer las cosas bien estando en el lugar donde se encuentran, así poder recuperar su libertad y poder volver pronto a casa... Nunca se olviden de que sus seres queridos sufren el doble que nosotros y la esperanza de ellos es que algún día van a cambiar sus vidas... no se quien leerá esto, pero lo que sí quiero es de que desde el lugar donde se encuentren se esfuercen por un futuro mejor, para ustedes y sus seres queridos. Un abrazo y una pronta libertad para todos los pibes.

LOS TEXTOS NOS UNEN
construyendo narrativas...

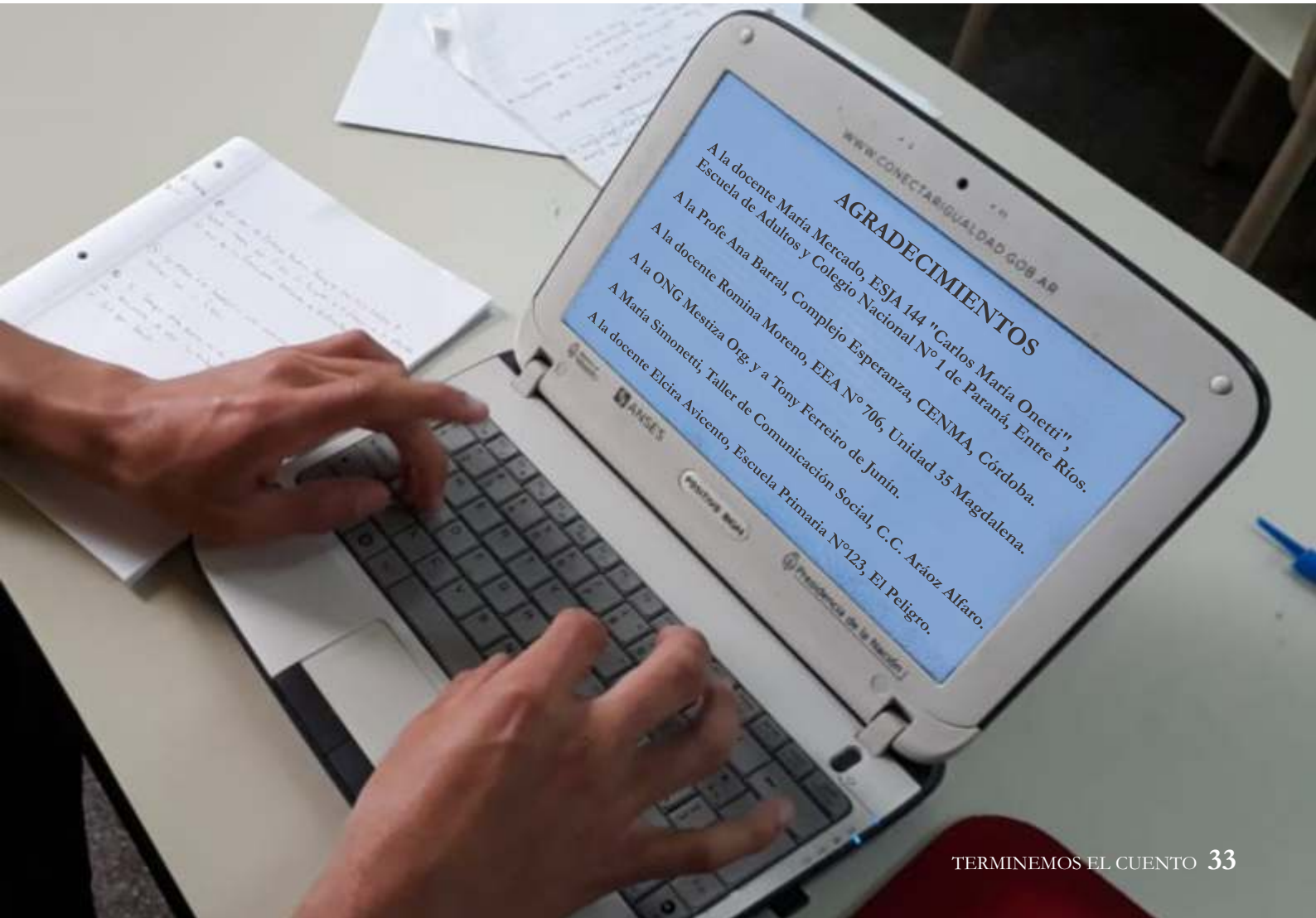
terminemos el Cuento

El proyecto “Terminemos el Cuento”, que se viene trabajando en el Almafuerte desde el año 2006, tiene por objetivo que “los jóvenes que se encuentra privados de su libertad en cumplimiento de una medida judicial en nuestro Centro, se integren a través de una actividad literaria con niños, adolescentes o jóvenes de otros establecimientos educativos, culturales o sociales del país y del extranjero”.

Si bien este proyecto tuvo siempre al Taller de Comunicación Social como el espacio de creación de estos cuentos que participaron del proyecto durante años, en esta oportunidad el profe de Historia, Juan Díaz, tomó la posta y desde su espacio, el Taller de Técnicas de Estudio, presentaremos, haciendo que este hermoso proyecto, que ya tiene más de 12 años, continúe expandiéndose. “Terminemos el cuento” tiene por finalidad integrar palabras, entrelazar historias, generar espacios de creación simultánea sin fronteras y esto se da a través de la construcción de cuentos sin final y que sea el “otro”, el que está del otro lado de la reja, quien le ponga el final.

Aquí les dejamos algunos cuentos para que puedan utilizar el ingenio y ponerles sus propios finales, que nos pueden hacer llegar al correo de la revista (seguirsoniando@gmail.com).

Asimismo, en esta edición les acercamos varios finales que ya nos hicieron llegar desde diferentes puntos de nuestro país, entre ellos Paraná, Entre Ríos y Córdoba.



LA PROMESA
(Por Ariel A.)

Un chico llamado Martín, de 17 años, estaba muy mal, había tenido un accidente automovilístico, el chico podía perder su pierna derecha, él estaba muy mal, desesperado, entonces, en el hospital, una señora creyente del "gauchito Antonio Gil", le preguntó su opinión de pedirle al santo. El chico como no creía no le dio importancia, al otro día era su cirugía.

Entonces a la noche se le dio por pedir al "Gauchito", en silencio creó una oración propia, le pidió que si él volvía a caminar y podía recuperarse del todo, como agradecimiento el iría a la provincia de Corrientes, en bicicleta, a su santuario.
Al otro día fue su cirugía, duro varias horas, al día siguiente, despertó con muy buenas noticias, su pierna se había salvado, tenía varios clavos, iba hacer un largo tratamiento para su recuperación. Luego de seis semanas le dieron el alta, por suerte su pierna iba mejorando día a día, él no había olvidado su promesa al gauchito.

Estaba sin un peso, ni bicicleta, por lo de su accidente tenía que cobrar un dinero del seguro y con esos pesitos, pensaba comprarse una buena bici. Ya se acercaba la navidad y él ansioso para que llegue el 26 de diciembre así podía empezar a organizarse para iniciar su viaje a Corrientes.
Largo viaje le esperaba a Martín desde Buenos Aires hasta el santuario de su santo, largo

CONTINUARÁ...

FINAL 1

No le alcanzaba el dinero para comprar la bici, solo le alcanzaba para tomarse un viaje de ida, debía ir a cumplir la promesa. La madre lo ayudó con un poco de dinero, entonces pudo comprarse una moto-bici y pudo recorrer muchos lugares. Salió de Buenos Aires, pasó por Gualeguaychú y por Concepción, después se quedó a dormir en Colón, salió tipo seis de la mañana para Villaguay. Al día siguiente llegó al Santuario Mercedes, provincia de Corrientes. Feliz porque pudo cumplir su promesa.

Agustín G. y Rodrigo C. (Complejo Esperanza, 1° B del CENMA,

FINAL 2

Después de un tiempo Martín pudo recuperarse de su pierna, pero él no había olvidado su promesa de ir al santuario del gauchito Antonio Gil. Al fin pudo cobrar la plata del accidente para poder viajar con su amigo Jorge. Martín no pudo comprar su bici porque no le alcanzó la plata por eso se compraron los pasajes para ir a Mercedes en colectivo con su amigo Jorge. Fue un largo camino, pasaron por muchas ciudades Chajarí, Colón, Villaguay Monte Caseros, etc. Pero Martín cumplió con la promesa de su santo y… final del cuento.

Lautaro B. y Javier B. (Complejo Esperanza, 1° B del CENMA, Córdoba)

FINAL 3

Martín, al comprarse la bicicleta, decidió emprender el viaje, al caer la noche se largó una tormenta y la bicicleta se le iba de costado. En medio de la ruta, encontró una parada de colectivo y se quedó ahí hasta que paró la lluvia, terminó de llover, siguió su viaje y a los 2km., lo pararon y le querían sacar la bici por no tener las luces requeridas. Cuando el policía va a buscar los papeles para hacer la multa, Martín huyó por un camino de tierra, ese camino llevaba a una villa donde le robaron la bicicleta, después del robo empezó a hacer dedo para llegar a Corrientes. Después de tantas horas llegó a su destino y le agradeció al Gauchito Gil por su recuperación.

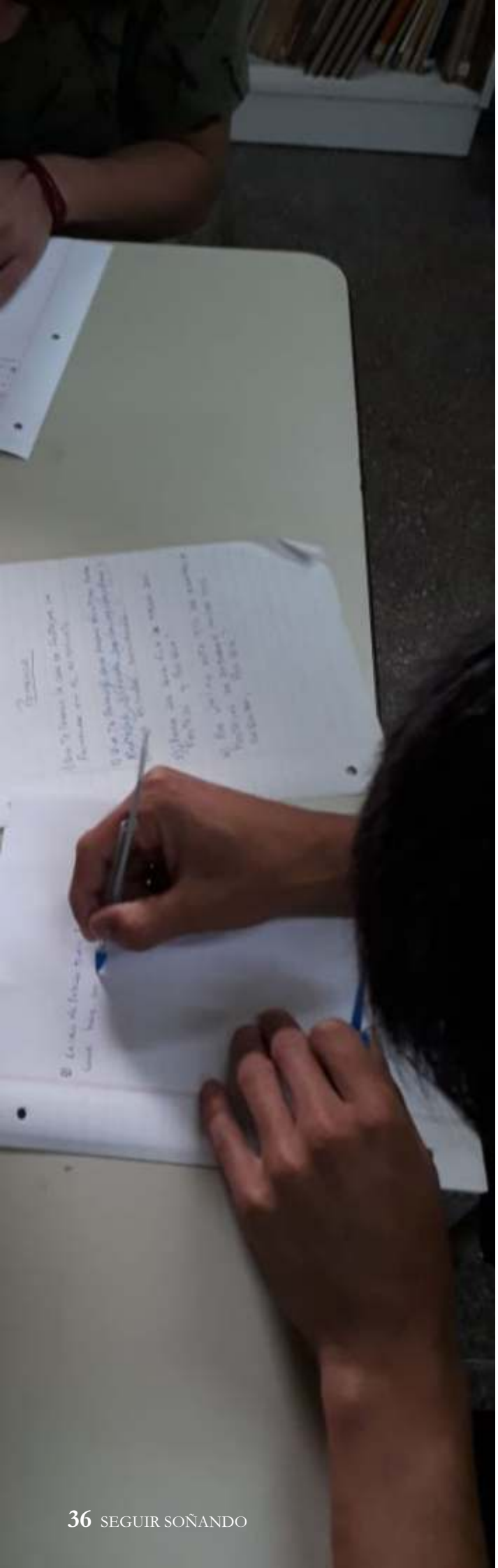
Agustina, Fabiana y Luana (2°C - Colegio Nacional N°1 - Paraná, Entre Ríos)

FINAL 4

Martín encontró un vendedor de bicicletas en OLX, entonces le compró la mejor bici que tenía. Preparó comida, agua, ropa, una bolsa de dormir y una carpa, por último, se despidió de su familia y así sin más partió hacia Corrientes para cumplir su promesa. Pasó por Rosario, Santa Fe, Paraná y por Villaguay. Pasando por San Salvador, tuvo un accidente contra un auto que le dañó la pierna una vez más, pero esta vez era irreparable y se la amputaron. Dos años después, acordándose de su promesa al Gauchito Gil, decidió cumplirla y le pidió a un amigo que lo acompañe al Santuario, pudiendo así Martín cumplir con lo prometido.

FINAL 5

Con la emoción de poder conocer el santuario y la bella gente de ese hermoso lugar, él viajando con su bicicleta en un fantástico día soleado y despejado, finalmente llegó a su destino. Contento y sonriente sólo observaba el lugar y la buena gente. Al entrar le llamó la atención un solo santuario que estaba debajo de dos árboles. Al mirarlo sentía una sensación profunda en su pecho. Temblaba con ansiedad y a la vez con alegría. Al rato, llorando le agradecía al santo una y otra vez. Después de una larga charla con el santo se le acerca una señora que ya había cruzado unas horas antes. No lo dudó ni un solo instante. La abrazó y llorando le contaba a la mujer lo que le había sucedido y que había prometido venir al santuario si se cumplía su pedido. Así sucedió. Ella eternamente agradecida y a la vez, maravillada por el largo viaje que había realizado por el joven en su bicicleta. Una vez más, el joven agradeció a su santo. Antes de emprender el regreso, la señora le regala la figura de un gaucho en yeso para que lo colocara en algún lugar de su casa. El joven le agradeció muy feliz por el regalo. Al emprender el regreso en su bicicleta, una enorme ansiedad y ganas de llegar lo más rápido posible a su provincia para poder contarle a sus familiares y amigos todo lo que había vivido.



EL HILO ROJO (Por Jorge G.)

Nico, vivía en Buenos Aires, había conseguido un trabajo, a pesar de su condición humilde estaba muy contento, había llegado desde el Chaco. Uno de sus sueños era juntar dinero para poder ayudar a sus padres, cuando volviera a su provincia a visitarlos.
Un viernes por la mañana ya en Retiro esperaba la salida del micro que lo llevaría a su provincia natal. Largas horas de viaje, mucha ansiedad, emoción y alegría se mezclaban en el ánimo de Nico, esperando el abrazo de aquellos a los que tanto añoraba.
Tal cual lo había imaginado en la estación lo esperaban sus padres, hermanos a los cuales apretó con su pecho con un abrazo interminable.
Luego del almuerzo que se extendió entre charlas risas, comentarios de como era su vida en Buenos Aires, uno de sus primos lo invito salir a la noche a un boliche que se llama Tropitango para celebrar el encuentro. Al entrar se encontró con un amigo de la infancia, el barrio y la escuela, pero extrañamente puso su mirada en una chica que lo había dejado perplejo. Sus ojos, su cara, el cuerpo de ella lo atraían, como si ya se conocieran algo que no podía explicarse titubeo un momento, respiro profundo, tomo valor y lentamente se acercó a ella y la invito a bailar.
Charlaron lentamente, pero la noche paso muy rápido y solo supo de ella su nombre. Al día siguiente en su mente solo sonaba la voz de aquella muchachita llamada Florencia, mientras caminaba por la ciudad sin rumbo, buscando por las calles la posibilidad de encontrarla.
Así duramente varios días caminó sin éxito, estaba fascinado, recordaba lo que su hermano le había contado sobre lo que era estar enamorado y las burlas que le hacían a causa de ello. Finalmente, Nico tuvo que volver a Buenos Aires, pero seguía la imagen de Florencia en su cabeza, llegó a la terminal, todavía faltaba para la salida de su micro, así que fue al kiosco por unas galletitas y una gaseosa para el viaje, sin levantar la cabeza. Sólo preguntó cuánto era y reconoció al instante la voz de Flor, volvían a encontrarse, sólo se miraron sin poder decir palabra alguna. Al final, luego de unos minutos, Nico le contó a Flor todo lo que le había pasado en los días siguientes a conocerla y de lo que estaba sintiendo por ella. Flor lo escuchaba casi sin aliento y entonces le dijo que se había sentido de la misma forma.

Nico

CONTINUARÁ...

FINAL 1

Él estaba enamorado y no se quería ir a Buenos Aires, entonces decidió devolver su pasaje para quedarse con la chica. Él, muy enamorado se fue con Flor y decidió quedarse con ella para estar juntos como él quería y ese momento llegó… tomó de la mano a la chica y se fue a cenar con ella. Mientras cenaban ellos se sentían tan enamorados que eso los llevó a que se fueran a pasear de la mano a tomar un helado, muy felices juntos para siempre.

FINAL 2

… llegó a la terminal, todavía faltaba para la salida de su micro, así que fue al quiosco por algunas galletitas y una gaseosa para el viaje. Y allí, Nico volvió a encontrarse con Flor. Le contó todo lo que había pasado en los días siguientes a conocerla y de lo que estaba sintiendo por ella. Flor lo escuchaba casi sin aliento y le dijo que sentía lo mismo de la misma forma Nico le dijo que estaba enamorado de ella, le pidió el número de teléfono, pero tenía que irse a trabajar a Buenos Aires. Al llegar a Buenos Aires ella recibió la llamada de Nico, le dijo que la iba a buscar y ella le dijo que estaba viajando a Buenos Aires para ir a verlo y a trabajar ya que tenía una tía que la iba a hospedar. Así que iban a poder estar juntos y apostar a un futuro… Nico la invitó a tomar algo y se miraban intensamente y la invitó a bailar. Al pasar de las horas transpiraron sus manos y él se olvidó de su amigo y primos. Salieron del baile… se abrazaron y se besaron y continuaron viéndose desde ese momento. Continuaron sus vidas, formaron una familia y él siguió con el trabajo estable. Después tuvieron hijos y se llamaban Braian, Damián y Fernanda.

FINAL 3

Ella con lágrimas en los ojos y con la mirada muy fija hacia él le dijo, “yo también estoy enamorada de vos, pero es tu decisión”, él le dijo, “yo tengo mi vida, mi trabajo allá y con eso puedo ayudar a mis padres,” él le dijo “quieres venir conmigo a Buenos Aires. La respuesta fue, No ¡¡, mientras el micro va saliendo , ella quedó mirando que él partía y él sabiendo que perdía al amor de su vida y pensando que cuando vuelva ella ya tendría a su familia, se fue muy triste pensando si su destino le daría otra oportunidad, llego a Buenos Aires, se tomó un taxi y de repente, empieza a sonar el celular y escucha una dulce voz y era Flor…tomó el próximo colectivo y le dijo que lo esperara en la terminal y así pudieron estar juntos y formar una familia y fueron felices.

Juan R. (Unidad Penal N° 16 de Junín) Gracias a Mestiza.org y Tony Ferreiro)

FINAL 4

¡Florencia no podía creer lo que oía! Habían pasado cinco o diez minutos del tan esperado reencuentro y ya estaba a punto de perder a su amor nuevamente. ¡No te vayas!, le dijo a Nico.
- No puedo, debo irme- le contestó él mientras miraba hacia el piso - Tengo que volver a trabajar, mi padre está muy enfermo y necesita de mi ayuda. Aquí no tengo muchas posibilidades - le aclaró.
Ya se habían despedido y Nico se dirigía hasta donde estaba el micro. De pronto se detuvo y regresó al kiosco.
- ¡Venite conmigo! Le gritó a Florencia - ¡Por favor! ¡Vamos!
Ella se entusiasmó con la idea, pero reaccionó inmediatamente: - Es imposible - le dijo- No puedo abandonar a mi madre, también me necesita. Lo siento - y siguió atendiendo a unos clientes que esperaban.
Nico se fue. Flor se quedó. Ambos pensando el uno en el otro. Pasaron los días, los meses y se seguían pensando; más cuando se dieron cuenta que no se podían comunicar. Nunca se dieron cuenta de pasarse los números de teléfonos.
Un buen día después de seis meses, Nico vuelve a su pueblo. Lo primero que hace es ir a la terminal. Corre al kiosco y allí está ese hombre canoso y de baja estatura. Nico le pregunta por Flor y el señor le contestó que esa jovencita hacía mucho se había ido del pueblo al morir su madre y que nadie sabía nada de ella. Nico se desesperó. ¿Qué iba a hacer ahora? ¿Dónde la buscaría? ¿Qué podría hacer? El triste muchacho visita a su padre, se asegura que esté bien, pasa unos días con él y regresa a Buenos aires. Una vez más, como hace un tiempo atrás, su mente recordaba a Flor y pensaba mil formas de buscarla hasta encontrarla: se recorrería todo el país, empapelaría las ciudades y los pueblos con mensajes para su amada, pondría pasacalles por todos lados, pero… eso le costaría mucho dinero y le llevaría toda la vida.
Tanto pensar e imaginar el reencuentro fue vencido por el sueño y se durmió. Llegó a buenos Aires. La tristeza lo invadía. Recorría los grandes pasillos de la terminal con la cabeza inclinada hacia abajo cuando escuchó que alguien lo llamaba. No hizo caso, tal vez su imaginación y el recién despertar lo estaban engañando. Volvió a escuchar su nombre; la voz le resultó familiar. Se dio vuelta. Sus ojos no podían creer lo que veían ¡Sí! ¡Era ella! ¡Era Florencia! ¿Cómo es posible? Y, sí. Allí estaba su enamorada. Esperándolo como lo hacía desde hace tres meses cuando decidió venir a buscarlo. No tenía dirección de él. No tenía teléfono. No tenía nada. Sólo algo sabía: que su amado había prometido regresar a su pueblo por su padre enfermo. También recordaba que cuando ella le había pedido que se quedase, él se negó, pues sólo un hijo con tanta nobleza haría una cosa semejante: renunciar a un amor por su padre. Por todo eso, Florencia dedujo que Nico volvería a ir a visitar a su familia y también, sabía que regresaría.
Cuando llegó a la gran ciudad, se buscó un trabajo (repositora en un supermercado) y una pensión donde vivir. Cuando estuvo ubicada, había ido a averiguar a la terminal, los horarios de regreso de todos los micros que llegaran del Chaco.
Cada noche ella esperaba los colectivos, buscaba entre los pasajeros y regresaba a su casa con la decepción de no haber encontrado a Nico y quedarse con todas las ganas de abrazarlo, pero también, con la esperanza de hacerlo una y otra vez hasta esa mágica noche donde, entre los pasajeros, bajaba Nico, su amor. Ese amor que se había desencontrado dos veces. Pero esta vez, ambos sabían… que la tercera es la vencida.

FE EN DIOS Y EL GAUCHITO GIL

(Por Matías R. y Leandro P.)

Aquella tarde era un día lluvioso, las calles llenas de hojas mojadas, típico de día otoñal. Luego de haber esperado nueve meses, él estaba ansioso, caminaba de un lado a otro esperando varias horas fuera de la sala de parto. Los médicos iban y venían, él preguntando como loco si había alguna novedad. Los médicos, la única respuesta que le daban, era que esperara un poco más.

El seguía ansioso, contento mientras que su mujer permanecía dentro de la sala rodeada de médicos. Le pedía a Dios por favor que salga todo bien, luego de 45 minutos el permanecía en el pasillo sentado, esperando hasta que de repente se abre la puerta de la sala y sale el médico… se acerca y el médico le dice "felicitaciones, es un varón, nació con 3 kilos y nació en buen estado". Al entrar a la sala para conocer a su hijo, Matías mira a su mujer muy contento al tener a su bebe en sus brazos, lo miro y por dentro pensó: Guauuuu!!!!!!! ya no estoy más solo, con lágrimas en su mejillas dijo: formé una linda familia.

Pasaron los días y su mujer e hijo reciben el alta. Al retirarse del hospital se dirigen hacia el auto, Matías conduce hasta su casa con mucho cuidado hasta llegar a su casa ubicada en la "Cañitas", Capital Federal.

Al ingresar, por fin el bebe conoce su hogar, donde sus padres lo podrán criar, su padre Matías se dirige hacia su santuario del "Gauchito Gil" y al llegar prende una vela y un cigarrillo. Sirve una copa de vino, se arrodilla ante el santo y le reza de rodillas, le dice: "Gracias guacho por estar conmigo en las buenas y malas, gracias por ayudarme a alcanzar mis objetivos y gracias por ayudarme a cumplir mi sueño que al fin pude formar mi familia, gracias por todo". Al pasar los días y meses, el hijo crece, ellos muy contentos se ponen de acuerdo de ir de vacaciones a Bariloche, para que Matías y su hijo conozcan a la familia de su mujer. Ellos sacan el pasaje para poder viajar en avión y tenían 5 horas de viaje. Al llegar se encuentran con la familia de la mujer de Matías y de repente…

CONTINUARÁ...

terminemos el Cuento

FINAL 1

… surge un problema al llegar a la casa de la suegra de Matías, se encuentran con que la señora estaba muy enferma de algo que nadie sabía que era.

El yerno le dice que le pida al santo que él tenía que la ayude, pero la señora no creía en nada de lo que le decía Matías. Pero él les decía que crean que a él lo había ayudado mucho con su bebé. Pero la suegra creía que ellos estaban metidos en brujerías y empezaron las desconfianzas y los problemas entre la familia.

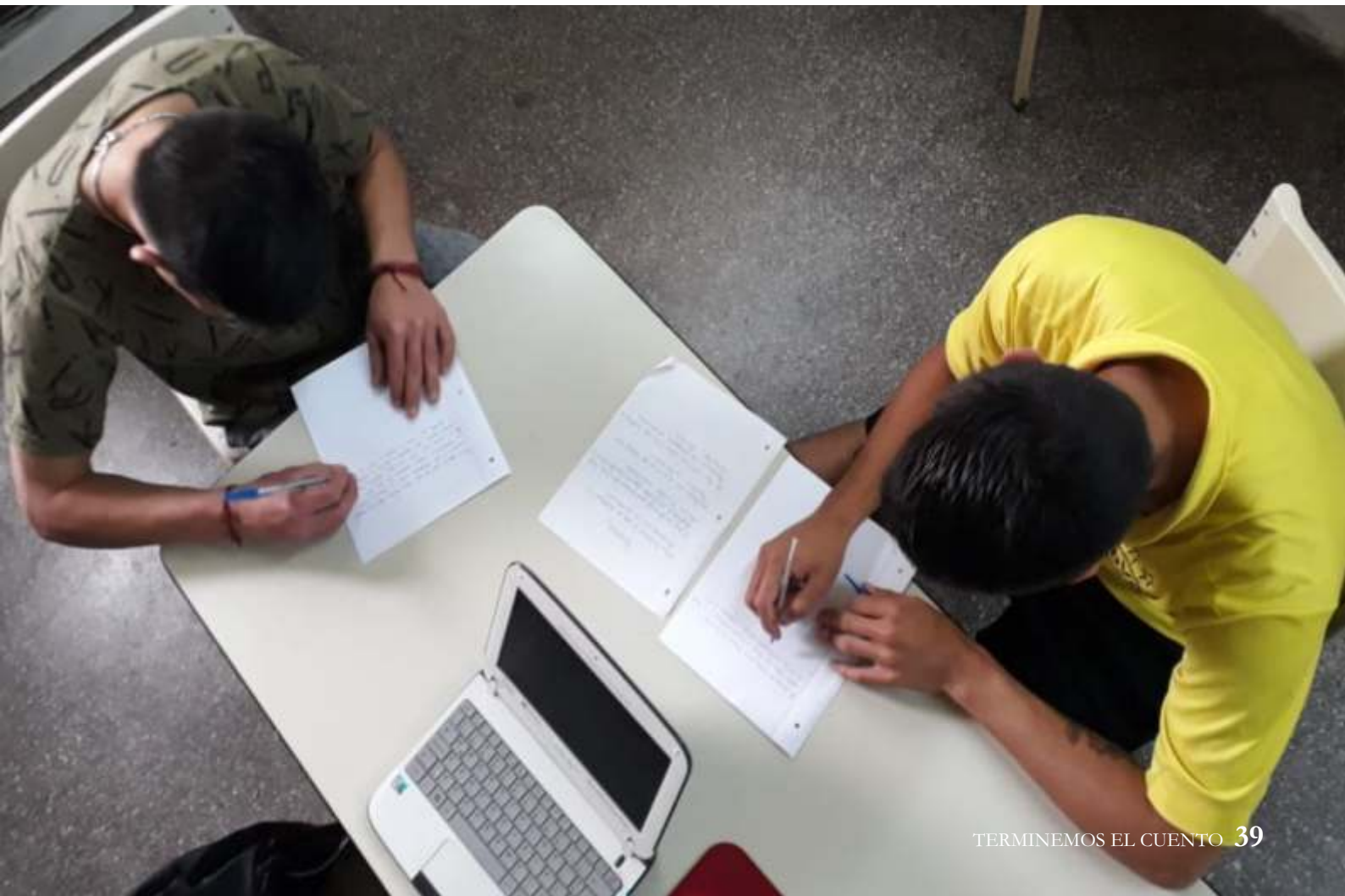
El suegro le decía por qué no creía en su yerno, si ellos habían pasado por eso y los había ayudado, pero la señora decía: ¿Este gaucho nos va a ayudar? Las discusiones hicieron que la señora los echara de la casa y la familia se separe.

Entonces Matías, su esposa y el bebé fueron al santuario del gaucho en Bariloche a pedirle por su suegra de todas formas y también a pedirle por ellos porque estaban sin un lugar para quedarse. A pesar de todo, terminaron bien porque encontraron su felicidad porque consiguieron una casa para quedarse y poder ayudar a su suegra que gracias a Dios y al Gaucho se pudo curar y formaron un hermoso hogar.

FINAL 2

… ellos sacan el pasaje para poder viajar en avión. Tenían 5 horas de viaje. Al llegar se encuentran con la familia de la mujer de Matías y de repente… Matías después de saludar a toda la familia de su mujer después de poder conocerlos los invita a todos ellos para ir al Santuario del Gauchito Gil para que puedan llevar un presente en agradecimiento por haberle regalado tan hermosa familia y todos aceptan la invitación por ser tan agradable la ofrenda de gratitud hacia el santo milagroso.

Gustavo (EEA N° 706 - Unidad Penal 35 de Magdalena)



SUEÑOS DE RAP (Por Brian S.)

Rodrigo era un chico que era rapero, si así se le puede decir… cantaba e inventaba canciones sobre el tema del barrio. Él vivía en la "Villa 31" de Retiro. Una vez fue a la escuela y vio un papel para anotarse en un concurso, ya había muchas personas anotadas, pero eran diferentes a su personalidad, porque la gente que estaba anotada era de clase media, que vivían fuera de la villa.

Rodrigo le contó a sus amigos sobre el concurso, sus amigos le decían que no era buena idea porque nunca iba a llegar a ningún lado con la música que sale de la villa, que era mejor que fuera a trabajar o se consiga algunas changas. Al pasar los días, a él no le importó el comentario de sus amigos, pero si tenía el apoyo de su familia y por ellos el seguía adelante mientras trabajaba, ayudando a unos vecinos que estaban en una obra en construcción en su casa. Le pagaban 200 pesos por día y con ese dinero él ayudaba a su madre y guardaba lo que le sobraba.

A una semana de la inscripción musical, él iba trabajando duro y ahorrando dinero para poder viajar hasta la zona de Juan B. Justo, adonde se llevaría a cabo el concurso. Hasta que llegó el día de concursar y Rodrigo estaba muy nervioso, pero fue pasando las distintas etapas y rondas.

Rodrigo seguía estando en la tabla de concursantes y son muchos los que están anotados, pero él se sorprende mucho porque sigue en el concurso. Iban pasando los días y Rodrigo estaba muy sorprendido y contento por seguir en el concurso, quería lograrlo y cumplir con su sueño, quería ser un rapero conocido, quería contar las historias de su barrio.

En las etapas finales el pasó a la siguiente ronda, se decidía en votos telefónicos y las canciones de Rodrigo ya no solo gustaban a los del barrio, sino a mucha gente. Así que la votación era de resultado incierto. Fue así que llegó el momento de abrir los sobres y

CONTINUARÁ...

FINAL 1

En ese momento la gente estaba atenta y pendiente y de los resultados y Rodrigo estaba ansioso y tenía mucha fe. El locutor por fin dijo el nombre del ganador... ¡¡Rodrigo García!! Y él fue llorando a abrazar a su familia, muy contento. Y a partir de ahí empezó rapear en shows para todos sus fanáticos y empezó a ganar más dinero.

Lautaro B. y Lautaro Q. (Complejo Esperanza, 1° B del CENMA, Córdoba)

FINAL 2

Él estaba ansioso esperando que abran el sobre, los finalistas fueron: Rodrigo de la Pérez, Jheny de la Guadalupe, Thomas Caffa y David de la Cruz.
Cada batalla fue intensa, la primera fue entre Jheny y Thomas y la siguiente entre David y Rodrigo, a la primera la ganó Thomas aplastando a Jheny en una batalla de canto y la segunda fue reñida, ellos batallaron con rap, soltando rimas ingeniosas y creativas para sus edades. Hubo una batalla de desempate entre David y Rodrigo, que la ganó este último.
Rodrigo ahora se enfrentaría a Thomas, fue muy larga esta batalla, era canto contra rap, los jueces no sabían qué decidir, si el canto de Thomas o el rap de Rodrigo. El ganador al final fue Rodrigo con una rima devastadora, cumpliendo su sueño.

FINAL 3

Se abrió el sobre y Rodrigo quedó en segundo lugar, le entregaron un trofeo de plata y se emocionó por haber llegado a las finales.
Al bajar del escenario, se le acercaron algunos productores de empresas importantes. Rodrigo aceptó estas propuestas y poco a poco se fue olvidando de su barrio y amigos, sus canciones fueron cambiando, ya no se trataban del barrio.
Su fama crecía y crecía, comenzó a dar shows y a viajar por todo el mundo.
Se metió en el mundo de las drogas, gastaba tanto en estas que de a poco se iba quedando sin dinero y sin inspiración, ya hacía más de un año que no subía canciones, su fama iba disminuyendo muy rápido al igual que su dinero. Su familia lo mandó a rehabilitación, después de dos años volvió a su barrio sano, a juntarse con sus viejos amigos y a hacer lo que le gustaba.

FINAL 4

… y lo logró al fin cumplió su sueño de ser muy conocido y muy querido por todos sus conocidos y sus fans…y su familia muy contenta porque no era como los demás, era un ejemplo para aquellos niños de la calle que lo admiraban como cantaba solo; y sus canciones llegaban a tocar los corazones de aquellos que pensaban que no tenían futuro. Y el pensando de qué lugar salió y tomó una decisión, que era ayudar a aquellos niños pobres para que ellos crezcan con futuro y que su familia esté orgullosa de aquellos raperitos que tomaron un buen camino.

Sergio y Juan de la Matanza (EEA N° 706 - Unidad Penal 35 de Magdalena)

FINAL 5

… y entró en pánico porque empezaron los momentos finales del concurso que tanto soñó, y tenía miedo de quedar afuera del concurso que tanto imaginó. Y de defraudar a los que creían en él. Pero Rodrigo, otro amigo le dijo:
- Amigo nunca bajes los brazos cuando tengas un sueño por cumplir, siempre mirá para adelante y tené fe en alguien que nunca te va a abandonar, ese es Dios, nuestro fiel amigo.

FINAL 6

Los nombres de los finalistas son Rodrigo, y Antonio, llegó el momento de la final y se define quien será el ganador. Rodrigo muy nervioso porque en ese momento se definía si su sueño se cumpliría. Rodrigo cruzando los dedos, hasta que el juez finalmente abre el sobre y el ganador es… Rodrigo!!!! Así Rodrigo ganó mucha plata y sobre todo el éxito. Con su primer sueldo le compró una casa a su mamá y así Rodrigo un rapero famoso conocido en todo el país.

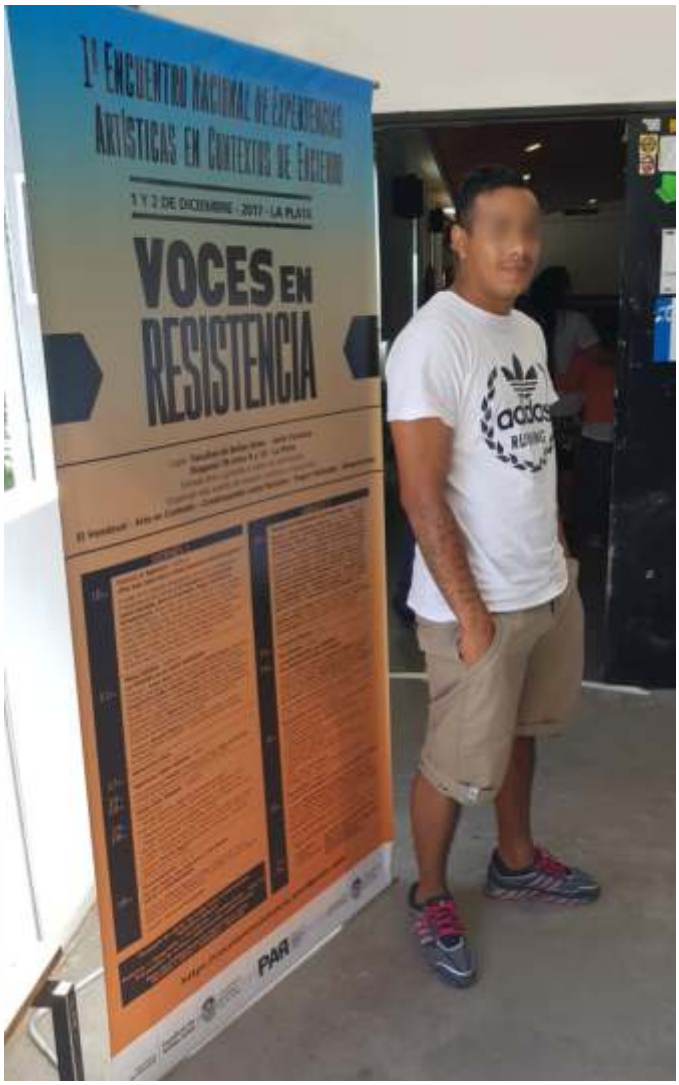
Juan R. (Unidad Penal N° 16 de Junín) Gracias a Mestiza.org y Tony Ferreiro)

noticias
extra-extra

Voces y resistencia

El pasado 1 y 2 de diciembre del 2017, nuestro proyecto Seguir Soñando, participó de la organización del **1º Encuentro Nacional de Experiencias Artísticas en Contextos de Encierro.** Durante dos días, la propuesta de construcción de un espacio de confluencia, debate, visibilizarción e intercambio, se cumplió ampliamente.

Además de *Seguir Soñando*, participaron de la organización: *El Vendaval, Arte en Contextos, Construyendo Lazos Sociales y Atrapamuros*. Las mesas debates fueron muy productivas para todos aquellos proyectos, colectivos, asociaciones institucionales, sociales o grupos independientes que trabajan desde el arte con poblaciones en situación de encierro, ya sea en cárceles, institutos de menores, hospicios, clínicas psiquiátricas, o en cualquier otro marco institucional que funcione como dispositivo de disciplinamiento y control social de sujetos y grupos con diversas problemáticas, tanto en el campo judicial y penal, como en el de la salud.



El Encuentro surgió, de la necesidad de potenciar, problematizar y multiplicar prácticas que muchas veces se desarrollan en situaciones de fuerte conflicto y emergencia pero que se presentan como parte de un terreno fértil para la construcción de lógicas alternativas a la hegemonía de la desigualdad e injusticia sociales. Se trató de un espacio abierto organizado de manera horizontal y transdisciplinar, apoyado en el paradigma de la gestión colectiva y cuyo objetivo principal fue la construcción y ensanchamiento de las vías profesionales, civiles, académicas, territoriales, solidarias, de contención y acompañamiento, para la radicalización de la democracia y la práctica de la igualdad.

En este contexto, el arte es entendido como un modo de producción subjetiva y colectiva que cuestiona y problematiza las instituciones de encierro. Cada mesa tuvo en cuenta interesantes reflexiones y aportes para enriquecer nuestras prácticas.

Cabe destacar que en nuestro Centro se llevó a cabo un *Taller de Serigrafía* a través del cual se estamparon las remeras que se usaron en el Encuentro, taller del que dimos amplia difusión en nuestro número anterior. Además, el *Taller de Pastelería* conducido por la profe **Natalia Cejas,** preparó varias exquisiteces que se pudieron disfrutar durante las dos jornadas.

Prácticas pre-profesionales

Talleres audiovisuales

Al cierre de esta edición, se estaban desarrollando tres talleres de prácticas pre-profesionales de la Cátedra de Didáctica Especial y Práctica de la Enseñanza", del Profesorado en Artes Visuales de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata.

Este es el cuarto año consecutivo que dicha cátedra elige nuestra institución para que sus alumnos realicen sus prácticas, fomentando el intercambio y la colaboración entre ambas instituciones.

Los grupos se han dividido entre en tres días diferentes, y podemos adelantar que los comienzos de todos los grupos fueron muy auspiciosos. El aula es el punto de encuentro de jóvenes universitarios y los chicos del Almafuerte. Allí ya comenzaron a delinear lo que será la actividad práctica final de cada grupo.

Los talleres estarán destinados a que los chicos puedan realizar, como trabajo final un cortometraje experimental. El interés está en que los alumnos puedan apropiarse de las herramientas audiovisuales para que puedan construir mundos propios a través de la experimentación con los materiales y la resiginificación de los mismos.

Finalmente, el objetivo final, es que los alumnos puedan reflexionar sobre sus propias prácticas como así también, sobre el trabajo final que realicen, para que puedan argumentar y defender sus decisiones.

Cada grupo trabaja en días distintos y con alumnos diferentes.

Los miércoles: **Carolina Di Rocco, Magalí Savegnago, Daniela Squarisi y Mariela Pasini,** junto a los chicos: **Carlos B., Kevin N., Brian P., Maxi I. y Marcelo M.**

Los Jueves: **Paloma Agusti, Julieta Cutta y Antonela Andriola,** junto a los chicos: **Omar F., Maxi O., Maxi C., Maxi G., Agustín G., Ilan G. y Rodrigo V.**

Los viernes: **Vanina Núñez, Matías Selles, Martín Salinas y Octavio Yain Romero**, junto a los chicos: **Leandro P., Matías R., Braian S. y Nicolás A.**

Escuela de Verano

Un cálido espacio

Desde hace unos años, cuando comienza enero, llega la Escuela de Verano en el Almafuerte. Un servicio que los jóvenes disfrutan mucho, porque son espacios que mezclan la recreación y la expresión. Este año llegó Candela Luquet, con su mochila cargada de ideas para trabajar en el aula o debajo de los árboles. Fue así que surgieron una serie de temas para trabajar que se intercalaban con distintos juegos.

Lo que sigue son algunos de los trabajos realizados por las propuestas de Candela y sus alumnos.

¿Qué es el encierro?

En el encierro estás con la soledad, aburrido, con tristeza. Es extrañar mucho a mi familia. Esperar que te llegue tu libertad. Están todo el día esperándote. **Lautaro T.**

La soledad, aburrimiento, tristeza. Extrañas mucho a tu familia. Esperar tu libertad. **Francisco T.**

Soledad, tristeza y angustia. Extrañas mucho a tu familia. **Brian C.**

Es como un castigo por lo que hice. **Martín A.**

¿Qué es la libertad?

La libertad es estar con tu familia y amigos y con los que más amas y estar tranquilo sin que nadie te ponga límites. Las cosas que nos hacen libres son trabajar y hacer las cosas bien. **Brian C.**

La libertad es poder estar con tus seres queridos. Poder estar en tu casa con tu familia, sin que alguien nos ponga un límite. Estar encerrado, que no te dejen hacer lo qué querés, que te pongan horarios, días para ver a tu familia. Siempre que hago sueño, sueño que estoy en la calle, estoy en mi casa con mi mamá y cuando me despierto estoy privado de mi libertad. **Francisco T.**

La libertad para mí es una forma de disfrutar la vida y disfrutar los seres queridos. Las cosas que me hacen libres son estar en mi casa con mis seres queridos y lo que no me hace libre, es estar encerrado, privado de todo lo que quiero. **Martín A.**

La libertad es una forma de estar con las personas que más amas y los amigos para salir de joda. Los de afuera no sienten lo que es la libertad porque nunca vivieron oprimidos. Fuera de esta prisión oscura y sin salida no saben lo que se siente estar oprimido y que te digan no te damos la libertad por la justicia. Nos hace libres seguir luchando para lograr esforzarnos y seguir libres. **Ezequiel I.**

La libertad es lo más lindo de la vida, igual que disfrutar a tu familia.

¿Qué es un vínculo?

Hablar. **Javier R.**

Hablar con una persona. **Gonzalo B.**

Ni idea. **Brian R.**

Tener un diálogo con una persona. **Joaquín M.**

Construcción literaria

Rap "Seguir buscando la felicidad"

(Por Ezequiel I.)

Empezamos con ese rap,
Dejando el pasado atrás
Buscando nuestra libertad.
Me gusta estudiar,
Con el estudio vas a ganar.
Vamos a rimar y avanzar,
Para soñar con mi madre
y mi padre.
Todo es posible con este rap,
Siempre sueño despierto,
Esperando no ir a ver a un amigo al cajón.
Antes de entrar yo estaba con un bombón,
Mi corazón latía como un tambor.

"Éxito"

(Por Brian S.)

Empezamos con la ciudad del barrio,
Yo te vengo a decir que te extraño.
Yo quiero que estés junto a mi lado,
Yo te quiero hermano.
Empezamos a rimar,
Con este rap yo te voy a humillar,
Vas a quedar en camilla en el hospital.
Yo empecé a robar, por Capital,
Enfrentando a la ley nacional,
Criminales hasta el final.
Y por siempre con mi familia voy a estar.

Rap "Historia de vida"

(Por Agustín P.)

Mi familia es humilde y de barrio.
Me gustaría trabajar
Me gustaría estudiar y poder cocinar
Y en todo momento de mi vida poder avanzar
Mi familia se forma así:
Mi mamá, mis hermanos
Siempre todos de la mano.
Mi abuelo, mi abuela,
Siempre todos con esperanza,
Nunca con pena.
Son gente humilde, no son cualquiera.
Siempre tomando mate, con la gente en la vereda
Y no me importa lo que digan los de afuera
Mi familia siempre fue guerrera
Mi barrio no es el mismo, no es igual
Hay mucha gente chusma
Que siempre dice que la van a matar.
Hay guachos criminales,
que no les cabe ninguna,
Que le roban a alguien como ellos o iguales
Mi barrio es atrevido, los pibes son atrevidos
Las pibas se reciben a los tiros
Parte de mi vida fue muy difícil
No tuve infancia

"Me presento"

(Por Isaías O.)

Hola, me presento desde acá adentro
Mi nombre es Manuel Isaías O…é,
Y me vas a ver siempre escucho a Anué.
Mi familia es mi mamá, mi papá y hermanos.
Yo lamento haberlos hecho pasar por esto,
Quiero darles una mano a mis hermanos,
Darle un consejo de todo esto.

Cierre de Ciclo

Diciembre siempre es un mes especial para el Centro, llega el cierre del ciclo lectivo y los tiempos del balance de todas las actividades desarrolladas en el año. Este tipo de eventos, siempre son especiales en el Alma, ya que se viven distintas emociones.

Todo comenzó con la entrada de la bandera de ceremonias, en esta oportunidad el abanderado fue **Germán A.** y tuvo como escoltas a **Franco H.** y **Joaquín M.** Luego de entonar el Himno Nacional Argentino, la docente del Centro de Educación de Adultos N° 714, **Stella González** leyó unas palabras alusivas.

Uno de los momentos más emotivos fue la entrega de diplomas y reconocimientos, allí se mencionó el egreso de **Federico V.** y la entrega de diplomas y medallas a **Germán A.**, a **Juan P.**, y un reconocimiento especial para **Joaquín M.** y **Franco H.** También recibieron diplomas todos los jóvenes que concurrieron durante el año a los distintos talleres que forman el Servicio Educativo. Otro momento destacado fue cuando se mencionó a **Lucas B.**, quien egresó de la escuela secundaria con dicho ciclo lectivo.

La Universidad Nacional de La Plata, que desde hace años viene desarrollando distintas actividades, también estuvo presente, contando sus experiencias durante el año junto a los jóvenes del grupo *"Filosofía Tumbera"* y los grupos de la Facultad de Bellas Artes, quienes hicieron sus práctica pre-profesionales en nuestra institución, bajo la cátedra de Didáctica Especial de dicho profesorado. Todos destacaron la libertad de trabajo y el acompañamiento dentro de la institución y la buena predisposición de los jóvenes para llevar adelante las actividades.

La *ONG "Puente, Arte y Cultura"*, coordinada por Claudia Lombardi y acompañada por los profes Luciano Guglielmino del Taller de Música y Daniela Guerisoli del Taller de Fotografía, presentaron en conjunto las actividades realizadas por este colectivo durante el año. El mayor impacto de la presentación fue un video realizado por el Jefe del Servicio Educativo, **Emiliano Erretegui** sobre la construcción de un gran mural sobre una de las paredes del galpón donde funcionan los talleres y el gimnasio, actividad organizada por dicha ONG y acompañada por la comunidad del Centro en su totalidad.

Lectivo 2017

El deporte también tuvo su espacio. Se hizo mención al torneo de fútbol "Mundialito 2017" y se entregaron trofeos y diplomas a los participantes.

Uno de los momentos más esperados fue la presentación de la **Revista Seguir Soñando N° 19**, una edición especial de 60 páginas, con muchos temas en los cuales la pluma de los jóvenes está siempre presente. Además de las secciones clásicas, las crónicas de las salidas y los grandes eventos, la revista incluyó gran cantidad de textos de autoría de los jóvenes, analizando y debatiendo distintas temáticas.

En la oportunidad la directora de la DIEBO, **Silvia López**, dijo unas palabras y destacó el compromiso de la imprenta a su cargo, con nuestra publicación, relación que ya lleva 10 años de trabajo compartido. Fue en ese momento que varios jóvenes comenzaron a repartir la nueva publicación entre los presentes que se sorprendían ante la calidad de impresión, la cantidad de páginas y el material que contenía.

A continuación, **Luciano Guglielmino**, junto con sus alumnos del *Taller de Música*, cantaron la canción *"En el lugar donde nunca lo sabrán"*, cuya letra los presentes pudieron seguir desde las páginas de la revista.

Luego el Jefe del Servicio Educativo, expresó unas sentidas palabras, realizó un detallado balance del año de trabajo y agradeció la buena predisposición de las autoridades del Centro, los Coordinadores, Jefes de Guardia, Asistentes de Minoridad y principalmente a los jóvenes por participar con mucho interés en totas las actividades socioeducativas que se generan en la institución. Además, remarcó la importancia del vínculo con los jóvenes y valoró el trabajo de los distintos talleres.

Todas sus palabras fueron certificadas por el video final de varios minutos que preparó especialmente **Daniela Guerisoli**, integrante del grupo *"El Puente, Arte y Cultura"*.

Como en todos los eventos que el Centro Cerrado Almafuerte, siempre terminan con un gran refrigerio para todos los presentes preparados especialmente por la profe del *Taller de Pastelería*, **Natalia Cejas**.

a puro

festejamos el día de la

Fue un día espectacular, con mucho sol, ganas de divertirse y muy buena onda. Este 21 de septiembre, el clima nos acompañó y todos pudimos festejar el Día del Estudiante y de la Primavera, a plano sol en el Centro Cerrado Almafuerte.

Con música, el clásico "fulbito" y la presencia estelar como invitado de Dany Rap (Daniel Benítez, amigo fraternal de Seguir Soñando), los jóvenes alojados en el Centro, docentes, asistentes de minoridad y autoridades, pudieron vivir una nueva jornada inolvidable.

Cabe señalar, que para el festejo, también dijeron presente los mates y las innumerables charlas informales que se fueron dando durante todo el día. El evento fue organizado conjuntamente por la Dirección y Servicio Educativo y entre las autoridades presentes, podemos destacar que compartieron parte de la jornada: la Directora Provincial de Planificación, Sra. Marisa Martín, la Directora de Educación, Estudios y Planificación, Sra. Elena Minetti, la Asesora del Área de Educación, Prof. Graciela Demo y la Coordinadora del Área Educativa, Prof. Silvia Mainero.

Toda la jornada estuvo amenizado por los equipos de música y karaoke, aportados por el Organismo Provincial de Niñez y Adolescencia y que fueran utilizados por los jóvenes y adultos del Almafuerte para cantar y divertirse. El baile comenzó temprano con la voz del asistente de minoridad, Omar Fadil, que siempre nos deleita con sus canciones, y si bien su fuerte es el tango, para esta ocasión, se puso al tono del encuentro cantando varios temas de cumbia.

Uno de los momentos que los presentes siguieron con atención, fue cuando Dany interpretó varios Raps que fueron aplaudidos por los presentes, al grito de "una más, una más".

En cuanto a las delicias degustadas en la jornada, contamos con un almuerzo compuesto por pizzetas y sandwichs de hamburguesas, y para la hora del mate de la tarde, los clásicos alfajorcitos de maicena preparados especialmente por los alumnos del Taller de Pastelería junto a su profe Natalia Cejas.

La jornada de sol permitió que las actividades se pudieran desarrollarse al aire libre y las mismas se multiplicaron en

PRIMAVERA

"La idea me pareció re buena, porque salimos todos a comer, a jugar al fútbol y a pasar el día de la primavera afuera, a disfrutar el día. Lo mejor, fue compartir una comida y jugar al fútbol con los pibes. Sí, este tipo de festejos están lindos, porque está bueno salir a despejarse un poco del encierro, a ver un rato el sol y a disfrutar el día que te toca" **Iván B.**

"Me pareció que fue una idea genial, para que todos pasemos un día diferente y que la pasemos bien, disfrutando todos juntos de ese día. Lo mejor del día fue que salimos todos, nos reímos mucho, la pasamos genial, lo mejor: la visita del rapero Dany, que vino a pasar el día con nosotros, el fútbol que jugamos y muchas cosas más. Se tendría que hacer seguido, porque así disfrutas del aire fresco y estamos todos los pibes juntos en un solo lugar, que eso no se ve mucho" **Alan R.**

"Me pareció bien ¡¡¡ yo la pase de 10 para 20!!!, me pareció bien, no hubo ningún problema, estuvo bueno poder haber festejado así. Me pareció bien y estuvo bueno el rap y todo eso, compartimos fútbol y todo con los chicos, estuvo genial. Para mí lo mejor fue poder compartir con todos los chicos una comida y un fútbol todos juntos, porque está bueno que entre todos juntos nos llevemos bien y podamos compartir un día juntos. Yo creo que sí, debe hacerse más seguido, porque no hay ningún problema, nos llevamos todos re bien y compartimos muchas cosas lindas" **Ilán G.**

JUEGOS Y JUGUETES
proyecto anual

Comenzamos el año con la idea de recorrer, recordar y recuperar entre todos, nuestros días de infancia. De esa manera estuvimos "jugando" durante los meses de verano para ver con que nos encontrábamos. Descubrimos el dominó, nos acordamos de los autitos y fueron las vedettes las Bolitas.

Entre charla y charla pensamos en que este año íbamos a tener una tarea: producir en diferentes lenguajes material para llevar al Hospital de Niños "Sor María Ludovica" de La Plata como años anteriores ya habían hecho otros talleres del Almafuerte.

Así nos pusimos a trabajar. El primer proyecto fue escribir un cuento entre todos y otra vez recordando llegamos a "Caperucita Roja". Nos preguntamos que otra Caperucita podíamos inventar? Una nuestra… entonces apareció "Caperucita Verde", que ahora anda dando vueltas por el Hospital para que los chicos la ilustren y próximamente podamos editarla en papel y realizar una animación. También lo llevamos al Comedor La 14, del Barrio El mercadito, donde los pibes nos llenaron de dibujos.

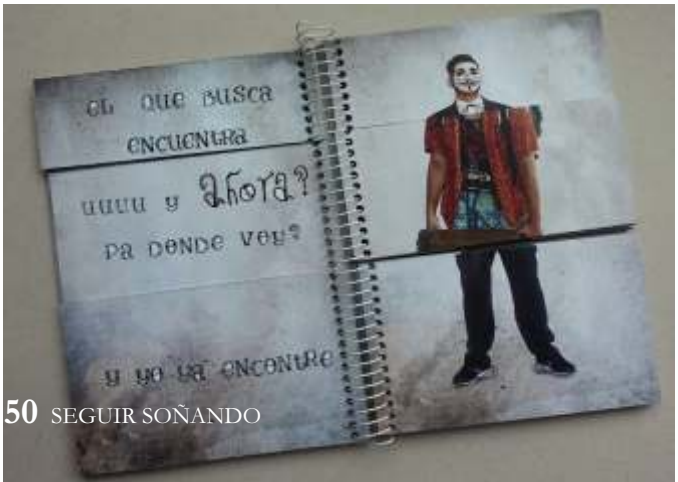
Y como también miramos muchos libros decidimos hacer uno donde nosotros fuéramos los protagonistas. La propuesta fue que cada uno eligiera un personaje para representar a través de diferentes disparadores (identidad/fantasía/deseos) .

Luego invitamos a la vestuarista **Vecky Morón** y las maquilladoras **Eugenia Estévez y Coni Peréz** quienes además de aportar todo su profesionalismo se sumaron con su corazón a "imaginar" con los pibes. Se montó un "set" para realizar las jornadas de fotografía. El mágico Galpón nos albergó una vez más y se llenó de luces, pinturas y trajes que fueron desfilando frente a cada personaje.

Con todo el material de imagen (se realizaron aproximadamente 20 fotos con cada joven) buscamos historias de cada uno y elegimos cuales frases iban a acompañar cada imagen. Y con mucha paciencia cada uno sello artesanalmente las palabras que irían impresas.

"Quien soy, de donde vengo y a donde voy", de la editorial "Los pibes te cuentan", ya estaba listo. Un libro donde la cosa se puede transformar, el juego… este soy yo y ahora estoy con él y puedo cambiar y puedo elegir…

El viernes 14 de Septiembre fuimos al Hospital de Niños con cinco chicos que entregaron los libros en dos salas y también llevaron artesanías hechas por ellos. Nos recibió el Área de arte y salud con quienes quedaron las puertas abiertas para continuar proyectando actividades, ya estamos armando nuevas ideas, en principio una prepararnos para la invitación formal a cantar en el evento por el cumpleaños del área que se realizará en el Hospital. También como siempre, acompañando y apoyando estuvieron los trabajadores del Almafuerte.



este año JUGAMOS...

AREA DE ARTE Y SALUD - Hospital de Niños de La Plata

El **Hospital de Niños Sor María Ludovica** de la ciudad, es una institución de máxima complejidad para la atención de niños/as de distintas localidades de la provincia, como así también de diferentes provincias e incluso de países limítrofes. En él se desarrolla actividad asistencial, docente y de investigación. Allí, a partir de la disposición N° 940/13 por parte de la dirección del mismo, funciona el Área de Arte y Salud integrada por el Servicio Social, profesionales de Salud Mental, Biblioteca Ambulante y dos docentes de literatura y arte integradas a equipos interdisciplinarios en tratamientos específicos.
Un área abocada a conjugar inquietudes en torno al papel del arte en los procesos de salud-enfermedad-atención-cuidados, desde una perspectiva integral, considera que el arte es una posibilidad y forma parte del derecho a la cultura general, reconociendo en sus variadas expresiones su potencial como herramienta sanitaria.

COMPARTIMOS nuestras producciones.
Estamos en el Almafuerte desde el 2014, durante todo este tiempo hemos ido realizando varias muestras fotográficas. Este año arrancamos con la idea de itinerar para que muchos más puedan disfrutar del laburo del taller. A través del Programa de Cultura de la Secretaría de Extensión de la Universidad de Quilmes, recibimos la invitación para participar con las muestras fotográficas en la exposición "Arte, historia y memoria" en el marco de las **X Jornadas Historia , Memoria y Comunicación.** Las muestras estuvieron expuestas junto a artistas de todo el país durante 15 días.
Pudimos concretar un proyecto de articulación con el **Liceo Víctor Mercante de la UNLP.** Este colegio secundario, a través de su docente Gabriela Arreseygor quién se interesó y de esta manera viabilizó frente a las autoridades del Colegio la posibilidad la posibilidad de llevarlo adelante.
Se montaron en la escuela dos muestras fotográficas, **"Imagen y Poesía"** y **"Ventiluz"** durante un mes. Para el cierre, se realizó una jornada de intercambio con alumnos de 5º y 6º año del Liceo Víctor Mercante de la UNLP, a la que también asistieron algunos chicos del Almafuerte. Se realizó una charla presentando el programa "El arte, un puente en la historia" y un taller de rap.
Nos acompañaron trabajadores, equipo técnico y autoridades de ambas instituciones que se sumaron a todas las actividades, disfrutando como todos del taller de percusión y rap donde hasta se

Y como no podía faltar, nuevamente participamos de la **XII Edición del FESAALP, Festival latinoamericano de Cine de la Plata.** Allí en su sección Cine en los barrios, sección destinada a generar un espacio de proyección y encuentro de los colectivos que realizan producciones para transformar las realidades de los pibes y las pibas que habitan los barrios.

DÍA A DÍA, video clip del Centro Cerrado Eva Perón y **EN EL LUGAR DONDE NUNCA LO SABRAN**, video clip realizado entre el Centro Cerrado Almafuerte, el Eva Perón y el Carlos Ibarra fueron los temas musicales con letras propias que se llevaron a la pantalla grande.

Estamos muy felices de poder seguir caminando. Sabemos que esto no sería posible sin la confianza, el apoyo y el acompañamiento de cada una de las instituciones donde trabajamos.
Un aspecto fundamental de nuestro programa es poder visibilizar los saberes de las personas en contexto de encierro. Creemos, deseamos y apostamos a que estas experiencias sirvan para revalorizar, fortalecer su autoestima y resignificar el futuro como un horizonte posible.

PROPUESTA PARA LOS CHICOS
construyendo nuevos espacios...

el YOGA

De la mano de Sonia Sasia, Monja Zen - Sangha Kosen - Linaje Deshimaru, a nuestra institución por primera vez llegó el Yoga, práctica que se refiere a una tradicional disciplina física y mental que se originó en la India. La palabra se asocia con prácticas de meditación en el hinduismo, el budismo y el jainismo. Sonia con su particular estilo durante el tiempo de duración del taller, transportó a los jóvenes que participaron del mismo, a una experiencia inédita para este tipo de instituciones, lo que sigue es un texto que Sonia escribió, como parte de su

Relato en primera persona

(Por Sonia Sasia)

"Luego de los trámites necesarios para poder llevar adelante el Taller, me reúno con el equipo de trabajo del Instituto a quienes digo que me gustaría que los chicos , suelten el diafragma un rato y respiren, que se rían . Expongo que entro en contacto con los cuerpos de los practicantes, para levantarlos, estirarlos, aliviar tensiones. Al principio realizó una recorrida, en la misma voy buscando las miradas. En el zen se observa más, de lo que se interviene.

Una semana más tarde, entro a uno de los espacios de "recreación", entiendo a ese espacio como algo que les es propio. Acomodo en un rincón las colchonetas que llevo para la práctica del Yoga. Mientras que en el monitor suena regguetón y algunos caminan en círculo "como dando vueltas a una plaza" y fuman. Propongo la práctica, se suman 4 de los 8. Durante una de las prácticas de respiración, noto que les da vergüenza, les propongo entonces que me den la espalda y lo hagan. Lo reciben con sonrisas, se dan vuelta y concretan la propuesta. Luego de un rato (no uso reloj dentro), uno de ellos manifiesta estar cansando. Al rato, el mismo que se retiró me invita a tomar mate (luego me doy cuenta que un hubo acuerdo del grupo, para esta invitación). Me invitan a sentarme en un tacho de pintura, agradezco y me siento en mi zafu (almohadón tradicional de los Monjes Zen). Uno de ellos me pregunta la edad, digo 63 y todos se asombran. Les cuento que practico Yoga desde la edad que ellos tienen actualmente y que esta práctica "me salvó la vida". Uno de ellos, al rato, me pregunta por qué el yoga me salvó la vida, respondo que durante mi adolescencia la propuesta muchas veces fue la violencia, la Dictadura. Les cuento que además me gano la vida dando clases de Yoga.

Les llevé alfajores y fueron muy bien recibidos. Dos para cada uno. La primera acción de quien primero recibe los dos alfajores es que retirarse que, por favor, me saluden antes de irse. A partir de ese día, si los vienen a buscar, antes se acercan y nos saludamos. Uno de los chicos me muestra su trabajo en origami, me pide si le puedo llevar papeles de colores. Al segundo encuentro cumplo con mi promesa. Llevo también libros de Yoga de mi maestro Iyengar, se sorprenden al ver al anciano de 98 años, les da risa ver esas cejas tupidas y canosas, les explico que eso sucede en la vejez. Practicamos asanas (posturas de Yoga), uno de los chicos, siempre al margen. Luego de la práctica abrimos los libros y propongo dibujar las posturas que hicimos. Para esto llevo un cuaderno y marcadores. Cuando llega el momento de retirarme, me regalan los dibujos (vi que se habían reunido y acordaron regalar) . Me piden poemas de amistad, cartas de truco y un ajedrez.

Siguiente encuentro. Llevo esta vez, un libro de fotos de Argentina. Y Pipas (semillas de girasol). Practicamos asanas intensas .Una de las fotos del libro, muestra una plantación de tabaco, uno dice que su mamá mascaba tabaco, todos se asombran. Aparece la foto de un glaciar. Les explico cómo puedo, como la megamineria envenena el agua que bebemos, acuerdan que envenenar el agua y los alimentos, está mal. De allí surge la necesidad de llevar mapas. Juegan al truco unos minutos. Así se pasan siempre, rápidamente, esas 2,30 hs que comparto con ellos los Jueves.

en el Alma

Siguiente encuentro, llevo mándalas para pintar y lápices de colores. El chico que jamás se había integrado toma la propuesta instantáneamente. Su gusto por el color es asombroso, y no solo eso, cuando pinta habla, se comunica, cosa que no hizo hasta ese momento. Comunicación. Uno de ellos dice "siempre voy a practicar yoga, porque quiero llegar a viejo". Hacemos referencia nuevamente a las cejas del viejo maestro y nos reímos. Usamos las rejas de esta "recreación" como espaldares de Yoga.

Nada que contenga la palabra culpa, es benéfico para los chicos. Aprendí, que decir "cometí un error, lo lamento", es lo correcto con ellos. La Profe, también comete errores. Podemos entendernos sin violencia.

Último encuentro. Me siento en el tacho de pintura y comparto el zafu y mi manta. Llevo un libro de anatomía, con ilustraciones de órganos internos. Algo para niños. Jamás habían visto un cerebro, jamás habían visto un corazón. Asombrados con el cerebro. Asombrados con el corazón. La lámina es de un cuerpo femenino. Con esa lámina es posible trabajar desde lo más rudimentario de la consciencia corporal, hasta la educación sexual .

Cada uno de estos libros quedó en la biblioteca de la escuela. Así también, los lápices de colores y los mapas. Siempre bien recibidos por Emiliano, el Director de la Escuela o por Marcelo, del taller de Comunicación.

Se dieron de manera natural algunas reflexiones. La muerte, la belleza, la violencia. De esta última surgieron tres palabras, pelear, discutir y conducta. Algo pendiente...

Durante el último encuentro, les propongo que digan que les pareció el taller. Les doy la palabra, la voz. Me dictaron esto "Profe que te quiero mucho, no te olvides de mí, nunca", "Muy bueno tu taller, espero que pronto vuelvas de vuelta", " todos los pibes pensamos que el taller está muy bueno, esperamos puedas volver a darlo de vuelta". Nos emocionamos juntos.

El primer día, me miraban con cierta desconfianza. Estar en la "recreación" significa para ellos escuchar música, ver TV, tomar mates y fumar. Entendí con claridad que ese espacio les pertenece, soy respetuosa de su espacio y sus tiempos. Impensado, para mí, entrar al espacio de nadie a decirle lo que tiene que hacer. En ningún momento impuse nada a ninguno de ellos, fui encontrando la manera. Siempre con la mirada y desde el silencio interior, conectando con cada uno. Hablamos de las miradas y de cómo nos ven y como nos vemos. No hubo risas esta vez. La clase se arma según el estado de ánimo de los chicos y el mío. Siempre llevo un libro y el cuaderno que compartimos, ellos toman lista. Me envían notas en ese mismo cuaderno, luego las leemos juntos, nos reímos. El final del último encuentro. Les mostré mi práctica de Monja zen, la postura, un instante de práctica. Lo recibieron en silencio y con profundo respeto. Emocionados.

LA CAMPANA O CUENCO TIBETANO, siempre la llevo, les encanta. Me ven y al instante me preguntan por la campana. Espero poder llevar al Instituto Almafuerte a un monje de mi comunidad, quien fabrica estos cuencos de manera artesanal. No sé a quién van dirigidas estas palabras, hay muchas más...

PROPUESTA PARA LOS CHICOS
construyendo nuevos espacios...

Educación Física y

Uno de los grandes anhelos del Servicio Educativo, era poder contar con un gimnasio, que les brinde a los jóvenes alojados en el Almafuerte, todas las herramientas necesarias para poder hacer un buen entrenamiento físico y así priorizar la salud integral. Muchos jóvenes destacaron la posibilidad de poder contar con un espacio para la educación física y que la misma pueda ser monitoreada por los profesores Laura Paicher y Pablo Nagy.

Cabe destacar que el lugar destinado a este nuevo emprendimiento, fue el espacio del galpón, cedido por la dirección del Centro. Asimismo, todo el trabajo de acondicionamiento del mismo fue realizado en conjunto entre los profes de educación física, los asistentes de minoridad, Cristian Verbitchi y Diego Landa y los mismos adolescentes del Centro, quienes fueron poco a poco construyendo divisiones, colocando ganchos y elementos de sujeción, acondicionaros el baño del lugar y realizaron la construcción de espacios para la guarda de elementos y mesas y sillones para el lugar.

Además, todo el lugar fue pintado y preparado para la colocación de una gran cantidad de elementos de entrenamiento, recibidos de parte de la Dirección de Educación, Estudios y Planificación de nuestro Organismo. Finalmente el espacio estuvo terminado y luego de una pequeña inauguración informal, los adolescentes comenzaron a realizar rutinas de entrenamiento físico especialmente preparadas por los

Entrenamiento...

"Bueno soy una persona que vengo desde el primer día del taller. La verdad está muy bueno, los profesores son copados y nos enseñan bien. A mí en particular me sirve por un problema que tengo en la pierna y la verdad que me re ayudó un montón. Estoy 10 puntos. Se los recomiendo al que le interese, está muy bueno" **Javier R.**

"Hace varios meses que conozco a los profes y son buenas personas y me incluí en el taller que está bueno Y se aprende mucho, les doy muchas gracias a ellos por ayudarme a ponerle onda todos los días" **Iván A.**

"El taller de educación física está muy bueno, porque los profesores que están, como Laura y Pablo, aparte de buenos profesores son excelentes personas, por como manejan el espacio y como nos enseñan... está genial, se aprende mucho, empezamos sabiendo nada y con el pasar de los días aprendimos bastantes cosas. Esta genial el taller" **Joaquín M.**

"Primero que nada me presento, soy un pibito del barrio Don Orione, El Fondo, y vengo a relatar lo bien me estoy poniendo en este gimnasio. La verdad que a pesar de estar encerrado en este instituto de máxima seguridad, nosotros sabemos aprovechar el taller. Agradecemos a los directivos y a los profesores del gimnasio por el esfuerzo que hacen para que nosotros podamos concurrir a este nuevo espacio educativo, está buenísimo el taller. Desde ya muchas gracias" **Leandro P.**

"Bueno, yo me llamo Rodrigo, les quería contar que me siento muy bien desde que vengo a este gimnasio, porque hacemos muchos ejercicios y muchas cosas y me estoy poniendo en buen estado, y está muy bueno este taller" **Rodrigo B.**

"Soy un pibito de un barrio bajo que se llama Villa Catella. El gimnasio tiene muchas cosas que te hacen pensar y no tiene muchas cosas para trabajar, pero sí tiene un profesor y una profesora que se ponen en el lugar de nosotros y nos ayudan. A mí me sirve porque yo en la calle entrenaba boxeo y me gusta para cuando salga poder seguir con lo que me gusta y poder hacerlo acá, para cuando me vaya poder seguir con mi sueño" **Franco K.**

"Hola, que tal, quería comentarles que el gimnasio me pareció muy bueno desde primer día que vine, me ayuda con mi salud y mi

Sobre recuerdos y tranquilidad

El siguiente trabajo áulico, fue realizado por los alumnos del espacio de Apoyo Escolar, conducido por la Maestra Integral Marcela Sbarbati, quienes reflexionaron utilizando como disparador una poesía de Rafael Obligado.

El Ceibo

(Si de recuerdos se trata)

Yo tengo mis recuerdos asidos a tus hojas,
yo te amo como se ama la sombra del hogar,
risueño compañero del alba de mi vida,
ceibo esplendoroso del regio Paraná.

Las horas del estío pasadas a su sombra,
pendiente de sus brazos mi hamaca guaraní,
eternas vibraciones dejaron en mi pecho,
tesoro de armonías que llevo al porvenir.

Y muchas veces, muchas, mi frente enardecida,
tostada por el rayo del sol meridional,
brumosa con la niebla de luz del pensamiento,
buscó bajo su copa frescura y soledad.

Luego de reflexionar sobre la poesía con los alumnos, tratamos de recordar, ¿cuál es el recuerdo más lindo que tienen en mente? , ¿qué lugar buscan para sentirse más tranquilos?, ¿qué les hace palpitar el corazón? y ¿en qué buscan tranquilidad?

"El mejor recuerdo que tengo es cuando iba con mi padre por la tarde a la sortija de caballos. El estar con amigos y amigas me da tranquilidad. Mi corazón palpita cuando se va la visita. Caminando solo, tratando de despejar la mente" **Alan G.**

"Mi mejor recuerdo es cuando con la familia íbamos al río y estábamos todos unidos. Me da tranquilidad cuando tomo mate con mi abuela y mi mamá. Me palpita el corazón cuando mi familia está bien. Busco tranquilidad yendo a caminar al campo, solo" **Brian S.**

"Mi mejor recuerdo es cuando con mi papá, nos acostábamos abrazados a mirar los dibujitos. Me daba tranquilidad estar en mi pieza. Mi corazón palpita cuando me entero que le pasa algo a mi familia. Busco tranquilidad hablando con mi tía y alegría hablando con mi sobrina" **Pablo P.**

"Mis mejores recuerdos son cuando con mi familia salíamos a comer o simplemente comíamos en el comedor de casa y luego tomábamos mates todos juntos. En mi habitación encontraba tranquilidad.
Mi corazón palpita cuando traigo a mi mente recuerdos de afuera y

Sobre aprender las primeras letras

Los alumnos que concurren este año al Centro Educativo de Adultos N° 714 son siete, van de la mano de su maestra Stella González Bouclier, maestra que trabaja con primer y segundo ciclo juntos. Tres de los siete alumnos, concurren al primer ciclo de la escuela primaria y este año iniciaron el proceso de alfabetización en marzo… los progresos han sido maravillosos.

En todos los casos, los chicos pudieron escribir su nombre por primera vez y ya están leyendo y escribiendo textos sencillos. Stella nos cuenta que para ella "lo más importante es lograr empatía con los jóvenes, para poder establecer vínculos afectivos que les permitan sentirse contenidos, motivados y

"Algunos días cuestan más que otros" – nos dice Stella, "pero se conversa mucho y reconocen que la alfabetización los incluye y les permite conectarse con el entorno, desde el más cercano hasta el más lejano". Los chicos nos cuentas que significa para ellos, estos avances:

"Leer y escribir está bueno, porque te sirve para poder conseguir trabajo y enterarte de las noticias, si las lees" **Agustín F.**

"Yo cuando aprendí a leer, pude leer una carta que me mandó mi mamá. Eso me emocionó. Ahora puedo leer cualquier cosa, me falta mucho todavía para leer bien, pero me sirve y estoy muy contento con lo que aprendí hasta ahora" **Marcos D.**

el arte de la MADERA

El Taller de Carpintería sigue siendo un lugar interesante para los jóvenes, allí pueden construir trabajos que luego les brindaran a sus familiares. Cuando uno entra en la carpintería se respira un clima de verdadero trabajo.

"Acá uno además de pasarla bien, uno puede hacer cosas para su familia y eso esta bárbaro" dice uno de los jóvenes que pide concurrir siempre. La impronta la pone **Néstor Russo**, instructor, carpintero, que tiene un trato especial con sus alumnos y a quien cariñosamente lo apodan "maderita".

Pero en el taller no solamente se conoce la madera, material noble del cual salen distintos trabajos, también se tiene contacto con aquellos elementos que se utilizan para construir:

"Podemos conocer muchas herramientas que afuera ni ahí las podemos ver" afirman los jóvenes, que muestran como de a poco le van dando forma a esos trabajos que luego serán regalados a sus familiares.

Néstor al respecto dice **"lo importante es el vínculo que podemos hacer con los chicos, donde no sólo se habla del trabajo, también de otros temas que tienen que ver con la formación integral de los chicos"**. Por ello, en el taller siempre está presente la solidaridad: **"a los largo de estos años hemos trabajado para algunas instituciones que nos necesitaban,**

entre los chicos, muchos de ellos terminan los trabajos de otros y así todos cooperan para llevar el taller adelante".

Cabe destacar que al cierre de esta edición los jóvenes ya estaban trabajando en la preparación de porta rollos de cocina, presentes especiales, que serán entregados para el día de la familia que se celebra en octubre.

la mano de la PASTELERA

El Taller de Pastelería es otro de los pilares educativo en el Centro. Al igual que la Carpintería, éste es otro espacio al que los chicos piden concurrir siempre.

De la mano de la profe **Natalia Cejas**, en este espacio educativo, los alumnos aprenden a realizar confituras de las más ricas. Es un espacio que además trabaja mucho en la solidaridad, realizando producciones para otras instituciones, para eventos espaciales o bien para que los chicos tengan cosas ricas para convidarles a sus familiares durante las visitas de los fines de semana.

Alfajorcitos de maicena, galletitas bañadas, conitos de dulce de leche, pastelitos, pepas, etc. Son algunas de las tantas cosas ricas que se fabrican a diario en este taller.

los chicos opinan

Me gusta venir, aprender y así el día de mañana si estoy cocinando ya tengo una idea de cómo hacerlo, y si estoy con mi familia, que muchos no saben cocinar, puedo buscar alguna receta , hacerla y manejarme bien. También lo veo como posibilidad de trabajo. Me gusta todo lo que hacemos, Naty cocina muy bien. **Joaquín M.**

Me gusta venir, yo lo elijo, porque si no tengo ganas no vendría, vengo para aprender para mí, no como salida de trabajo. Lo que más me gusta de lo que hacemos en la pastelería son las pepas. **Alan R.**

Yo vengo porque quiero aprender, me animo a hacer algo sólo. Lo veo como para el día de mañana tener una experiencia de algo de panadería y pastelería. Cuando salga voy a cocinar en mi casa para mi familia. **Germán A.**

Me gusta venir porque aprendo y me divierto mucho, aprendí a ayudar y a hacer cosas para el día de mañana cuando salga y hacer las cosas en mi casa, incluso me animaría a hacer panes y bizcochitos solo, aunque no sé si como salida de trabajo. **Rodrigo B.**

Acá aprendemos a hacer una banda de cosas, con Naty nos

escritos desde el ALMA

Mis palabras salen por las grietas de este lugar (Por Javier R.)

A veces la vida es un poco injusta, nunca nada es como queremos, las cosas son como tienen que ser realmente, aunque uno no quiera tiene que aceptar que todas las cosas tienen su por qué y al pasar el tiempo te das cuenta que a veces, quisieras volver el tiempo atrás. Acá sé que no voy a poder, pero es una ilusión que jamás la voy a cambiar.

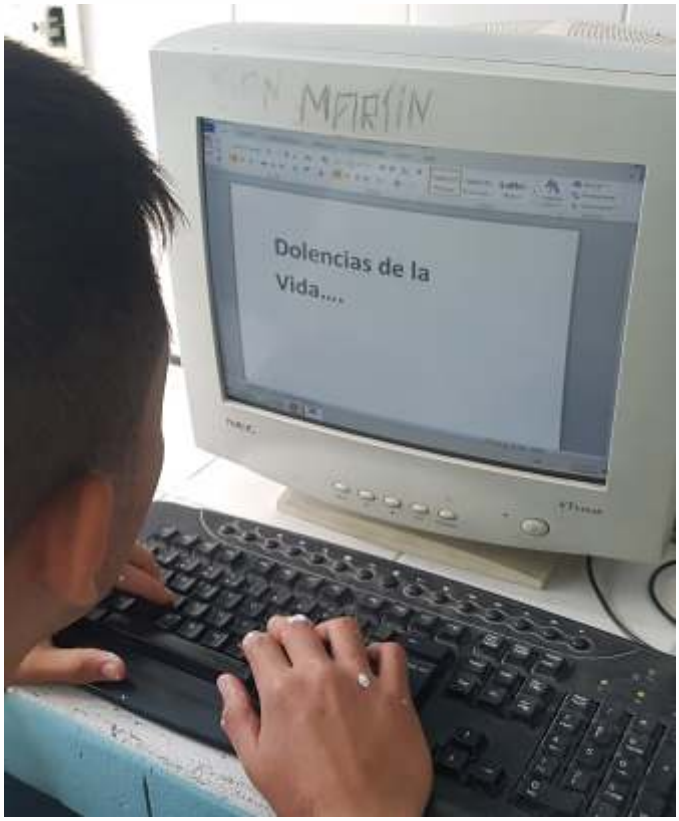
La vida me golpeó, me humilló, me hizo sentir que no era nadie, sentí lo peor de mí, hasta en un momento me quería morir. Me pasaron cosas que jamás le desearía a nadie, pero a pesar de todo jamás bajé los brazos y aunque a veces, hasta el día de hoy, quiero bajarlos, aún así, sigo luchando día a día para poder sostenerme y tener los brazos bien en alto.

Faltan 16 días para llegar a los 4 años que voy pasando acá detenido, todavía me falta un 1 año más, hasta el 14/03/19 a las 12 horas, ahí tengo mi libertad firmada. Cómo desearía que llegue ese día, esto es una experiencia que no me gustaría que la pase ninguna persona, pero a veces lamentablemente hay gente que tiene que pasar por esta situación para poder darse cuenta de que está equivocado. Sé como te puede ayudar o como puede jugarte en contra esto, y salir peor de lo que entraste. Mayormente tenés que ponerle la mayor voluntad que puedas y bancar cosas que a veces jamás en tu vida pensaste que la ibas a bancar, situaciones bastantes molestas como estar lejos de tu familia, tus amigos, tu pareja... son cosas que son inexplicables, cosas que te pueden en el corazón lastimar tus sentimientos, pero a pesar de todo y muchas cosas más, tenes que levantarte los 365 días del año, llueva, haga calor, frío o hasta que llega un momento que re pensas que todos los días son iguales y no lo son jajaja. Parece gracioso, pero si lo pensas bien es triste.

Nunca nadie lo sabe hasta que lo pasa, son cosas que jamás se podrán explicar, por más que te digan, te lo cuenten, vos me podés escuchar, entender, pero jamás me podrás comprender. A veces pienso que es una pesadilla, pero cuando abro los ojos me doy cuenta que es la tristeza, una noche te das cuenta de todo lo que se pierde.

Acá adentro es otro mundo, fuera de la realidad, fuera de todo. Hay gente que vos pensas que te quieren ayudar, pero al contrario esa gente es un disfraz, son personas que simulan ayudarte y a la vez te roban por atrás, como se dice normalmente, roban con guantes blancos. Vienen disimulando que te van a ayudar, que hacen talleres, que te reparten las cosas y al contrario son más las cosas que se llevan ellos que la que te dan todos. Lo saben todos, se dan cuenta pero no nos queda otra cosa que aceptar y agarrar lo poco que nos dan.

A la familia la podes ver una vez por semana, entran 4 personas, tienen que pasar por una requisa que las hace pasar por un mal momento, pero otra no les queda, lo tienen que aceptar para poder aunque sea, para verte un rato. La familia se va triste, nosotros también nos volvemos tristes, pero lo guardamos dentro de



Como sabemos, vivimos con muchas personas que conocemos y nunca jamás las terminamos de conocer, hay que convivir con "desconocidos" y es una experiencia que hay que saber afrontar día a día, minuto a minuto, nadie sabe cómo se levanta la otra persona, si tiene problema, es todo muy difícil, todo muy extraño, pero otra no te queda. Tenés que acostumbrarte y aprender a convivir con distintas personas. Las poblaciones cambian, los directivos también, vos te ilusionas y pensás que todo va a cambiar pero no, al contrario, los que vienen con el mismo pensamiento del que se acaba de ir y digamos que en vez de mejorar…

Hoy es 23/06, empezamos de nuevo, después de tres meses vuelvo a escribir. La verdad que en este tiempo pasaron muchas cosas jaja... estuve tres meses saliendo de permiso a un taller y hace una semana me cortaron los permisos. Bueno, por un lado mal porque no salgo más, pero por ahí iba por mal camino, pensando que iba por el camino indicado. Y bueno me volví a chocar contra la pared, me volví a chocar con el encierro.

Yo no sé qué pasa, si el encierro te llama o es que a veces pienso que una vez que te metes en el circuito carcelario, es muy difícil salir. Es que sin darte cuenta te acostumbras, se te hace común, es algo difícil de explicar, yo creo que los que están de este otro lado del

Dolencias de la Vida

(Por Alejandro M.)

Yo soy Alejandro de Moreno y bueno ahora me encuentro privado de mi libertad en el Almafuerte, es la tercera vez que estoy en cana, anduve navegando a pleno, me tocó ganar como me tocó perder, pero me hice yo.

Una vez dije... Alejandro va a crecer y empecé a sumar, a ganar y bueno a los golpes aprendí. Hoy en día camino re cheto, siempre con respeto a quien se lo merece... al que no, que se maneje. Me gusta el Almafuerte, hay buena gente, está cheto y se paga la vueltita.

Siento que este es mi hogar, sé que dentro de poco me tengo que ir en libertad y me pongo triste, porque estoy acostumbrado a esto y de un día para el otro no estar más acá… no sé... se me va hacer raro.

Voy a extrañar las rejas, pero el destino es así. Yo aprendí que hay una banda de traidores, que quieren ser más que vos, y capaz pero capaz que les mandas cumbia y se sienten zarpados, y son capaces de tirarte hasta una sucia para sumar y que te hagan la guerra, pero la vida me encontró para bancar siempre. Yo la aprecio, pero el mundo es un círculo y todo tiene su vueltita. Acá reflexionás mucho y cuando sea un poco más grande quiero ser cantante... dicen que el que quiere puede, y si me voy, voy ayudar a mi mamá, que es una verdadera madre.

Tengo una hermosa familia que tengo que valorar y ayudar, yo sé que esto está mal y mi lugar está afuera, soy joven, tengo muchas cosas que vivir, como abrazar a mi mamá y decirle que la amo. Pasar el día de la madre con ella, llevarla a comer un guisito o un asadito en familia, etc.,

Pero la vida me golpeó una banda, mi vieja enferma, yo wuachin y fue empecé a "chacallar". La vida me golpeó una banda pero aprendí a levantarme y a sonreír, aprendí a mandarle cohete, la vida me hizo atrevido, sí... la verdad que sí, pero yo me propuse una meta y es apostar a un cambio. Me di cuenta que estoy cambiando y me siento contento, siempre sólo, escuchando, aprendiendo y tropezando.

Gracias a Dios me encuentro muy bien, tengo, paz mental y espiritualmente esta es la vida que me tocó, la tuve que aceptar y aprendí a resistir y esto es así como lo cuenta el escritor, no lo escuché ni me lo contaron, esto es un poco de mi vida.

Ojalá haya menos muertes, menos presos y encontremos la educación, el respeto y la paz para que aprendamos a perdonar. Porque aprendiendo a perdonar, encontrás la paz interior...

Gracias Marcelo, sos una re persona, gracias por tus consejos y por ser copado con los pibes, ojalá llegues lejos… nada más y nada menos que yo, el Alejandro de Moreno para el que le guste que le guste, para el que le duela que le duela.

Buenos Aires Provincia

Organismo Provincial de Niñez y Adolescencia

autoridades

Directora Ejecutiva
Pilar Molina

Subsecretario de Responsabilidad Penal Juvenil
Felipe Granillo Fernández

Director Provincial de Institutos Penales
Carlos Nosenzo

Director de Institutos Penales
Ariel Avelando

Directora Provincial de Educación, Supervisión y Articulación Interinstitucional
Marisa Martin

Directora de Educación, Estudios y Planificación
Elena Minetti

Coordinadora de Servicio Educativo (Almafuerte)
Silvia Mainero

Staff

Idea Original
Proyecto Seguir Soñando

Coordinación en Textos
Marcelo Arizaga

Coordinación en Diseño
Emiliano Erretegui

Producción de Contenido
(Almafuerte)

Agustín F. - Agustín P. - Alan A.
Alan B. - Alan C. - Alan G. - Alan R.
Alejandro M. - Alejo R. - Ariel A.
Augusto C. - Braian P. - Brandon M.
Brian C. - Brian R. - Brian S.
Carlos B. - Cristian A. - Emiliano A.
Ezequiel I. - Francisco T. - Franco H.
Franco K. - Germán A. - Gonzalo B.
Ilán G. - Isaías O. - Iván A. - Iván B.
Javier R. - Joaquín M. - Jonathan S.
Jorge G. - Juan R. - Kevin N.
Lautaro F. - Lautaro T. - Leandro P.
Leonel B. - Lucas C. - Marcos D.
Martín A. - Matías R. - Maxi C.
Maxi I. - Miguel V. - Nicolás A.
Nicolás I. - Nicolás R. - Omar F.
Pablo P. - Ricardo G. - Riquelme L.
Rodrigo B. - Rodrigo S. - Walter P.

CENTRO CERRADO "ALMAFUERTE"
Dirección
Juan Serrano - Martín Mollo

Servicio Educativo
Emiliano Erretegui

Impresión Artística (D.I.E.B.O)
Dirección de Impresiones del Estado y Boletín Oficial

Nos encontramos en el 2019

Seguinos en FACEBOOK

seguirsoniando@gmail.com